



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Γ' ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 27 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1978

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
63

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

775. Περί κυρώσεως της από 3 Φεβρουαρίου 1977 Συμβάσεως δανείου «Έργον Άποχετεύσεως Θεσσαλονίκης και Βόλου» μεταξύ του Ελληνικού Κράτους και της Διεθνούς Τραπεζής Ανασυγκροτήσεως και Αναπτύξεως. 1

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

288. Περί παρατάσεως της προθεσμίας της παραγράφου 6 του άρθρου 10 του Ν.Δ. 3082/64 «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως διατάξεων τωνων περί Συμβολαιογράφων». 2
289. Περί μετονομασίας της θέσεως «Παρά Λαμία» του Δήμου Παλαιάς του Νομού Αττικής. 3
290. Περί άσκήσεως προληπτικού ελέγχου επί των διανεγμένων δαπανών υπό της Κεντρικής Λογιστικής Αρχής. 4
291. Περί άπαγορεύσεως διανεργείας άλλεας εντός της ζώνης Ορεστιάδας διά δικτύων ώρισμένων διατάξεων. 5
292. Περί έπεντασεως της ισχύος του Ν. Δ/τος 1254/1949 «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως ενίων διατάξεων των περί φορολογητέων νόμων», εις την Κοινότητα Ζευγολαπιού του Νομού Κορινθίας. ... 6

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Περί έγκρίσεως ίδρύσεως και λειτουργίας νέων υποκαταστημάτων των Εμπορικών Τραπεζών εις διαφόρους περιοχές της Χώρας. 7

ΝΟΜΟΙ

(1)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 775

Περί κυρώσεως της από 3 Φεβρουαρίου 1977 Συμβάσεως δανείου «Έργον Άποχετεύσεως Θεσσαλονίκης και Βόλου» μεταξύ του Ελληνικού Κράτους και της Διεθνούς Τραπεζής Ανασυγκροτήσεως και Αναπτύξεως.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Υψητάμενοι ύμορώνως μετά της Βουλής, άπεφάσαμεν:

"Άρθρον πρώτον.

Κυρούται και έχει ισχύν Νόμου ή από 3 Φεβρουαρίου 1977 υπογραφείσα μεταξύ του Ελληνικού Κράτους και της Διεθνούς Τραπεζής Ανασυγκροτήσεως και Αναπτύξεως Σύμβασις Δανείου «Έργον Άποχετεύσεως Θεσσαλονίκης και Βόλου», ής τδ κείμενον μετά των έξ παραρτημάτων ταύτης έν πρωτοτύπω εις την Άγγλικήν και έν μεταφράσει εις την Ελληνικήν γλώσσαν έχει ως έπεται:

LOAN NUMBER 1345-GR

LOAN AGREEMENT
(Salonica and Volos Sewerage Project)
between

THE HELLENIC STATE

and

INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPEMENT

Dated February 3, 1977

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT, dated February 3, 1977, between THE HELLENIC STATE (hereinafter called the Borrower) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPEMENT (hereinafter called the Bank).

WHEREAS: (A) The Borrower has requested the Bank to assist in the financing of the foreign exchange cost of the Project described in Schedule 2 of this Agreement by making the Loan as hereinafter provided;

(B) The Borrower has represented to the Bank that Salonica Sewerage Authority (hereinafter called SSA) shall be the beneficiary of Part A of the Project, provided, however, that SSA's jurisdiction and responsibilities shall be extended to cover the Greater Salonica Area and SSA shall be empowered to establish sewerage tariffs related to cost and not necessarily representing a fixed percentage of related water tariffs;

(C) The Borrower has represented to the Bank that it proposes to establish the Water and Sewerage Municipal Organization for the Greater Volos Area (hereinafter called VWSO) which shall be the beneficiary of Part B of the Project, and to invest VWSO with appropriate powers and responsibilities to serve the Greater Volos Area; and

WHEREAS the Bank, on the basis inter alia of the foregoing, has agreed to make a loan to the Borrower on the conditions hereinafter set forth;

NOW THEREFORE the parties hereto hereby agree as follows:

Article I.

General Conditions; Definitions

Section 1.01. The parties to this Agreement accept all the provisions of the General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Bank, dated March 15, 1974, with the same force and effect as if they were fully set forth herein (said General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Bank being hereinafter called the General Conditions).

Section 1.02. Wherever used in this Agreement, unless the context otherwise requires, the several terms defined in the General Conditions and in the Preamble to this Agreement have the respective meanings therein set forth and the following additional terms have the following meanings:

(a) «Greater Salonica Area» means the metropolitan area of Salonica, along the shores of Salonica Bay, extending from the Axios River on the west to the Cape of Mega Emvolon on the southeast and including municipalities, townships and industrial zones;

(b) «Greater Volos Area» means the area along the shores of Volos Bay within the administrative boundaries of the municipalities of Volos and Nea Ionia and the commune of Dimini including the industrial estate;

(c) «Salonica Statutes» means the Borrower's Legislative Decree No. 787/70, amended by Law No. 59/75,

establishing and regulating SSA, as may be amended from time to time;

(d) «Volos Statutes» means the Borrower's instrument which shall establish and regulate VWSO, as may be amended from time to time;

(e) «Salonica Agreement» means the agreement to be entered into between the Borrower and SSA pursuant to Section 3.01 (c) (i) of this Agreement;

(f) «Volos Agreement» means the agreement to be entered into between the Borrower and VWSO pursuant to Section 3.01 (c) (ii) of this Agreement;

(g) «MI» means the Borrower's Ministry of Interior;

(h) «MPW» means the Borrower's Ministry of Public Works;

(i) «SWA» means the Salonica Water Authority, an organization established and operating pursuant to the Borrower's Compulsory Law 1563 of 1939;

(j) «Beneficiary» means either SSA or VWSO as the context may require, and «Beneficiaries» means both SSA and VWSO; and

(k) «Drachma» or «Drachmae» mean the national currency of the Borrower.

Article II.

The Loan

Section 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions in the Loan Agreement set forth or referred to, an amount in various currencies equivalent to thirty six million dollars (\$ 36,000,000).

Section 2.02. The amount of the Loan may be withdrawn from the Loan Account in accordance with the provisions of Schedule 1 to this Agreement, as such Schedule may be amended from time to time by agreement between the Borrower and the Bank, for expenditures made (or, if the Bank shall so agree, to be made) in respect of the reasonable cost of goods and services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan.

Section 2.03. Except as the Bank shall otherwise agree contracts for the purchase of goods or for civil works to be financed out of the proceeds of the Loan, shall be procured in accordance with the provisions of Schedule 4 to this Agreement.

Section 2.04. The Closing Date shall be June 30, 1982 or such later date as the Bank shall establish. The Bank shall promptly notify the Borrower of such later date.

Section 2.05. The Borrower shall pay to the Bank a commitment charge at the rate of three-fourths of one per cent ($\frac{3}{4}$ of 1 %) per annum on the principal amount of the Loan not withdrawn from time to time.

Section 2.06. The Borrower shall pay interest at the rate of eight and seventy hundredths per cent (8.70 %) per annum on the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from time to time.

Section 2.07. Interest and other charges shall be payable semi-annually on May 1 and November 1 in each year.

Section 2.08. The Borrower shall repay the principal amount of the Loan in accordance with the amortization schedule set forth in Schedule 3 to this Agreement.

Article III.

Execution of the Project.

Section 3.01. (a) The Borrower shall carry out Parts C and D of the Project and shall arrange for SSA and VWSO to carry out, respectively, through MPW, under agreements acceptable to the Bank, Parts A and B of the Project, all with due diligence and efficiency and in conformity with appropriate admini-

strative, financial, engineering and public utility practices and with the provisions of Schedule 5 to this Agreement (as such Schedule may be amended from time to time), and shall provide, or cause to be provided, promptly as needed, the funds, facilities, services and other resources required for the purpose.

(b) The Borrower shall make available, out of the proceeds of the Loan, on terms and conditions satisfactory to the Borrower and the Bank (i) up to the equivalent of \$29,500,000 to SSA for the purpose of financing Part A of the Project and (ii) up to the equivalent of \$6,100,000 to VWSO for the purpose of financing Part B of the Project, or such other amounts as the Borrower and the Bank may agree.

(c) The Borrower shall enter into: (i) an agreement with SSA on terms and conditions satisfactory to the Borrower and the Bank (hereinafter called the Salonica Agreement); and (ii) an agreement with VWSO on terms and conditions satisfactory to the Borrower and the Bank (hereinafter called the Volos Agreement). For the purpose inter alia of making available the proceeds of the Loan to SSA and VWSO, respectively, pursuant to Section 3.01 (b) of this Agreement, the Salonica Agreement and the Volos Agreement shall each provide for, in respect of each of the Beneficiaries: (1) payment of interest at the rate of not less than eight and seventy hundredths per cent (8.70 %) per annum on the principal amount outstanding, as made available to SSA and VWSO, and (2) repayment terms of such principal amounts over periods in conformity with Schedule 3 to this Agreement.

(d) The Borrower specifically undertakes to provide, or cause to be provided, to each of the Beneficiaries, such funds as shall be needed for the provision of credit to its respective customers to cover sewerage connection charges and consumer contributions to construction costs.

Section 3.02. The Borrower shall exercise its rights and cause each of the Beneficiaries to perform all its obligations under the Salonica Agreement and the Volos Agreement in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan, and except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall not assign, amend, abrogate or waive the Salonica Agreement or the Volos Agreement, or any provision thereof.

Section 3.03. Unless the Borrower and the Bank shall otherwise agree:

(a) for the purposes of Part A of the Project, the Borrower shall cause SSA to be staffed with qualified personnel, including an experienced financial director, in such numbers as shall be needed to fulfill its purposes; and

(b) for the purposes of Part B of the Project, the Borrower shall cause VWSO to employ, within six months following the establishment of VWSO as expressed in Recital (C) of the Preamble to this Agreement, a qualified and experienced general manager, and to be staffed with qualified personnel in such numbers as shall be needed to fulfill its purposes.

Section 3.04. Unless the Borrower and the Bank shall otherwise agree:

(a) in order to assist the Borrower in the carrying out of Parts A and B of the Project, the Borrower shall employ, not later than March 31, 1977, engineering consultants whose qualifications, experience and terms and conditions of employment shall be satisfactory to the Bank; and

(b) in order to assist the Borrower in the carrying out of Part C of the Project, the Borrower shall employ consultants whose qualifications, experience and terms and conditions of employment shall be satisfactory to the Bank; the consultants for Part C (b) and Part C (d) of the Project shall be employed not later than June 30, 1977.

Section 3.05. (a) The Borrower undertakes to insure, or make adequate provision for the insurance of, the imported goods to be financed out of the proceeds of the Loan against hazards incident to the acquisition, transportation and delivery thereof to the place of use or installation, and for such insurance any indemnity shall be payable in a currency freely usable by the Borrower to replace or repair such goods.

(b) Except as the Bank may otherwise agree, the Borrower shall cause all goods and services financed out of the proceeds of the Loan to be used exclusively for the Project.

Section 3.06. Unless the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall furnish to the Bank, not later than June 30, 1977, proposals for (i) the staff training of MI for the purpose of paragraph 2 of Schedule 5 to this Agreement and (ii) the staffing and staff training of the ~~Water~~ and Project Appraisal Departments of the ~~Water~~ and Wastewater Directorate of MPW's Hydraulics Division, and thereafter implement said proposals in a manner satisfactory to the Borrower and the Bank.

Section 3.07. (a) The Borrower shall furnish or cause to be furnished to the Bank, promptly upon their preparation, the plans, specifications, reports, contract documents, construction, work and procurement schedules for the Project, and any material modifications thereof or additions thereto, in such detail as the Bank shall reasonably request.

(b) With respect to the construction schedules referred to in paragraph (a) above, the Borrower shall, from time to time, as shall be needed for the purposes of Part A and Part B of the Project until their completion, furnish or cause to be furnished to the Bank updated schedules to be reviewed in consultation with the Bank.

(c) For the purposes of monitoring, analyzing and evaluating the results achieved by Parts A and B of the Project, until such date as the Borrower and the Bank shall agree, the Borrower shall prepare and furnish to the Bank quarterly reports on the basis of criteria satisfactory to the Bank.

(d) The Borrower shall, and shall cause SSA and VWSO to: (i) maintain records adequate to record the progress of the Project (including the cost thereof) and to identify the goods and services financed out of the proceeds of the Loan, and to disclose the use thereof in the Project; (ii) enable the Bank's representatives to visit the facilities and construction sites included in Parts A and B of the Project and to examine the goods financed out of such proceeds and any relevant records and documents; and (iii) furnish to the Bank all such information as the Bank shall reasonably request concerning the Project, the expenditure of the proceeds of the Loan and the goods and services financed out of such proceeds.

(e) The Borrower shall enable the Bank's representatives to examine all plants, installations, sites, works, buildings, property and equipment of MPW in respect of the Project and of SSA, VWSO and SWA, and any relevant records and documents, as the Bank shall reasonably request.

Section 3.08. The Borrower shall, and shall cause SSA and VWSO to, take all such action as shall be necessary to acquire as and when needed all such land, and rights in respect of land as shall be required for the construction and operation of the facilities included in Parts A and B of the Project.

Article IV.

Other Covenants.

Section 4.01. (a) It is the mutual intention of the Borrower and the Bank that no other external debt shall enjoy any priority over the Loan by way of a lien on governmental assets.

(b) To that end the Borrower (i) represents that at the date of this Agreement no lien exists on any governmental assets as security for any external debt except as otherwise disclosed in writing by the Borrower to the Bank, and (ii) undertakes that, except as the Bank shall otherwise agree, if any such lien shall be created, it will ipso facto equally and ratably, and at no cost to the Bank, secure the payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and in the creation of any such lien express provision will be made to that effect. The Borrower shall promptly inform the Bank of the creation of any such lien.

(c) The foregoing representation and undertaking shall not apply to : (i) any lien created on property, at the time of purchase thereof, solely as security for payment of the purchase price of such property; or (ii) any lien arising in the ordinary course of banking transactions and securing a debt maturing not more than one year after its date; or (iii) any lien on commercial goods to secure a debt maturing not more than one year after the date on which it is originally incurred and to be paid out of the proceeds of sale of such commercial goods; or (iv) any lien upon real estate or other property in Greece or revenues or receipts in the currency of the Borrower, if such lien is given by a political subdivision or by an agency of a political subdivision of the Borrower under arrangements or circumstances which would not result in priority in the allocation or realization of foreign exchange.

(d) As used in this Section, the term «governmental assets» includes assets of the Borrower or of any of its political subdivisions or of any agency of the Borrower or of any agency of any such political subdivision or of the Bank of Greece or of any other institution performing the functions of a central bank.

(e) If the Borrower, because of constitutional or other legal provisions, shall be unable to make the foregoing effective with respect to any lien on any assets of a political subdivision or agency of a political subdivision, the Borrower, except as the Bank shall otherwise agree, shall give to the Bank an equivalent lien or equivalent priority in the allocation or realization of foreign exchange, as the case may be, satisfactory to the Bank.

Section 4.02. The Borrower shall maintain or cause to be maintained records adequate to reflect in accordance with consistently maintained appropriate accounting practices the operations, resources and expenditures, in respect of the Project, of the departments or agencies of the Borrower responsible for carrying out the Project or any part thereof.

Section 4.03. (a) The Borrower shall cause each of the Beneficiaries to maintain records adequate to reflect in accordance with consistently maintained appropriate accounting practices its operations and financial condition, including separate records for water and sewerage operations in the case of VWSO.

(b) The Borrower shall cause each of the Beneficiaries to : (i) have its accounts and financial statements (balance sheets, statements of income and expenses and related statements) for each fiscal year audited, in accordance with appropriate auditing principles consistently applied, by independent auditors acceptable to the Bank; (ii) furnish to the Bank as soon as available, but in any case not later than four months after the end of each such year, (A) certified copies of its financial statements for such year as so audited and (B) the report of such audit by said auditors, of such scope and in such detail as the Bank shall have reasonably requested; and (iii) furnish to the Bank such other information concerning its accounts and financial statements and the audit thereof as the Bank shall from time to time reasonably request.

(c) Upon completion of the studies included in Part C (d) (i) of the Project, the Borrower shall cause SSA, VWSO and SWA to put into effect appropriate accounting systems and financial controls, satisfactory to the Borrower and the Bank, with the assistance of consultants whose qualifications, experience and terms and conditions of employment shall be satisfactory to the Borrower and the Bank.

Section 4.04. The Borrower shall cause each of the Beneficiaries to take out and maintain with responsible insurers, or to make other provision satisfactory to the Bank for, insurance against such risks and in such amounts as shall be consistent with appropriate practice.

Section 4.05. Except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall take all steps necessary to ensure that, upon completion of Part A and Part B of the Project, the facilities included in Part A and Part B of the Project and all assets and liabilities relating thereto shall have been transferred to SSA and VWSO, respectively, for operation and maintenance, and on terms and conditions which will enable the Borrower to fulfill its obligations under this Agreement in respect of SSA and VWSO.

Section 4.06. Unless the Borrower and Bank shall otherwise agree, the Borrower shall take all necessary action to ensure that : (a) a merger of SSA and SWA shall not take place until completion of the studies relating to them included in Part C (d) of the Project; and (b) such merger, if accomplished, shall be on terms and conditions satisfactory to the Borrower and the Bank.

Section 4.07. The Borrower shall cause SSA to maintain arrangements satisfactory to the Borrower and the Bank for billing sewerage services.

Section 4.08. Unless the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall cause SWA and VWSO : (a) to furnish to the Bank, for its comments, upon completion of the studies included in Part C (d) (ii) of the Project, detailed proposals for the improvement of its respective tariff structures for water services, taking into consideration all categories of water users; and (b) promptly thereafter, to establish tariffs based on those proposals and on such of the Bank's comments as the Borrower may accept, and to extend water metering to all categories of water users.

Section 4.09. Except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall cause SSA :

(a) to extend by December 1977 its tariff system to all users of sewerage services including inter alia users supplied with water from privately owned wells;

(b) promptly after entering into the Salonica Agreement, to take the steps specified in paragraph 1 of

Schedule 6 to this Agreement and to take all necessary measures, including but not limited to adjustments in its tariffs for sewerage services, as will ensure that SSA's revenues will be sufficient :

(i) to cover, in any given fiscal year, all SSA's expenses; and

(ii) to finance the cost of investment in the sewerage system operated by SSA in an amount equivalent to 4 % in each of the fiscal years through 1981, and to 2 % in each fiscal year thereafter, of the net value of fixed assets in operation and under construction; and

(c) not later than December 31, 1979, to levy, after consultation with the Bank, industrial wastewater surcharges according to an appropriate schedule.

Section 4.10. Except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall cause VWSO :

(a) to extend by December 1977 its sewerage tariff system to all users of sewerage services including inter alia such users supplied with water from privately owned wells and users located in the industrial estate of the Greater Volos Area;

(b) promptly after entering into the Volos Agreement, to take the steps specified in paragraph 2 of Schedule 6 to this Agreement and to take all necessary measures, including but not limited to adjustments in its tariffs for water and sewerage services, as will ensure that VWSO's revenues will be sufficient :

(i) to cover, in any given fiscal year, all VWSO's expenses; and

(ii) to finance the cost of investment in the water and sewerage systems operated by VWSO in an amount equivalent to 4 % in each of the fiscal years through 1981, and to 1.5 % in each fiscal year thereafter, of the net value of fixed assets in operation and under construction; and

(c) not later than December 31, 1979, to levy, after consultation with the Bank, industrial wastewater surcharges according to an appropriate schedule.

(d) For the purposes of this Section and of Section 4.09 of this Agreement :

(i) the term «revenues» means gross revenues from all sources, including connection charges and non-industrial consumer contributions to construction costs (but excluding property taxes in the case of SSA), which relate to the sewerage operations for SSA and to the water and sewerage operations for VWSO;

(ii) the term «expenses» means all operating, maintenance and administrative expenses (excluding depreciation); interest and other charges on debt; repayment of loans (including sinking fund payments, if any); increase in working capital other than cash; all taxes, if any, or payment in lieu of taxes not included in operating expenses; all dividends and other distribution of surplus, if any; and

(iii) the term «net value of fixed assets in operation and under construction» means : (A) the gross value of fixed assets in operation less accumulated depreciation such assets to be valued (for the first time, not later than December 31, 1977) and such depreciation to be calculated from time to time in accordance with sound and consistently maintained methods of valuation and depreciation acceptable to the Bank; plus (B) the value of fixed assets under construction.

Section 4.11. Except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall not permit SSA or VWSO to incur any debt unless the net revenues from the sewerage operations in the case of SSA or from the sewerage and water operations in the case of

VWSO for the fiscal year next preceding such incurrence or for a later twelve-month period ended prior to such incurrence, whichever amount is greater, shall be not less than 1.3 times the maximum debt service requirements for any succeeding fiscal year on all debt, including the debt to be incurred. For the purposes of this Sections :

(a) the term «debt» means all debt, including debt, incurred by others but for the service of which SSA or VWSO is responsible, and guaranteed debt, maturing by its terms more than one year after the date on which it is originally incurred;

(b) debt shall be deemed to be incurred on the day such debt becomes outstanding and repayable in accordance with the agreement providing for the incurrence of such debt or modifying its terms of payment; provided, however, that in the case of guaranteed debt, debt shall be deemed to be incurred on the day the agreement guaranteeing such debt has been entered into but only to the extent that the guaranteed debt is outstanding;

(c) the term «net revenues» shall mean the difference between (A) revenues as defined in Section 4.10

(d) (i) of this Agreement, adjusted to take account of tariffs in effect at the time of the incurrence of debt even though they were not in effect during the entire fiscal year or twelve-month period to which such revenues relate, and (B) all operating and administrative expenses, including adequate maintenance and taxes, if any, but before provision for depreciation and interest and other charges on debt;

(d) the term «debt service requirements» shall mean the aggregate amount of amortization (including sinking fund payments, if any), interest and other charges on debt; and

(e) whenever for the purposes of this Section it shall be necessary to value in the currency of the Borrower debt payable in another currency, such valuation shall be made on the basis of the prevailing lawful rate of exchange at which such other currency is, at the time such valuation is made, obtainable for the purposes of servicing such debt or, if such other currency is not so obtainable, at the rate of exchange that will be reasonably determined by the Bank.

Section 4.12. The Borrower shall ensure that the level of contamination of the Volos aquifer be determined by adequate monitoring, and until such level has been determined, shall not undertake, or permit VWSO to undertake, except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, any investment for the development of water supply sources serving the Greater Volos Area (excluding the construction and operation of Kaliakouda Aqueduct) expected to exceed in the aggregate three hundred thousand dollars equivalent (\$ 300,000).

Article V.

Remedies of the Bank

Section 5.01. For the purposes of Section 6.02 of the General Conditions, the following additional events are specified pursuant to paragraph (k) thereof :

(a) SSA shall have failed to perform any of its covenants, agreements or obligations under the Salonica Agreement;

(b) VWSO shall have failed to perform any of its covenants, agreements or obligations under the Volos Agreement;

(c) an extraordinary situation shall have arisen which shall make it improbable that SSA or VWSO will be able to perform any of its respective obligations under the Salonica Agreement or the Volos Agreement;

(d) a material change shall have been made, without the prior agreement of the Bank, in the Salonica Statutes, in the Volos Statutes, or in any legislation or regulation governing the establishment, organization, powers and operations of SSA or VWSO so as to affect adversely the Borrower's ability to carry out the Project, the operations or financial conditions of SSA or VWSO or the ability of SSA or VWSO to perform its obligations under the Salonica Agreement or the Volos Agreement;

(e) any debt of SSA or VWSO shall have become due and payable prior to its agreed maturity pursuant to the terms thereof; and

(f) the Borrower or any other authority having jurisdiction shall have taken any action for the dissolution or disestablishment of SSA or VWSO or for the suspension of its operations.

Section 5.02. For the purposes of Section 7.01 of the General Conditions, the following additional events are specified pursuant to paragraph (h) thereof:

(a) any events specified in paragraphs (a), (b) and (d) of Section 5.01 of this Agreement shall occur and shall continue for a period of 60 days after notice thereof shall have been given by the Bank to the Borrower; and

(b) any events specified in paragraphs (c), (e) and (f) of Section 5.01 of this Agreement shall occur.

Article VI.

Effective Date; Termination.

Section 6.01. The following events are specified as additional conditions to the effectiveness of the Loan Agreement within the meaning of Section 12.01 (c) of the General Conditions:

(a) all necessary acts, consents and approvals to be performed or given by the Borrower, its political subdivisions or agencies or by any agency of any political subdivision or otherwise to be performed or given in order to authorize the carrying out of the Project and to enable the Borrower to perform all of the covenants, agreements and obligations of the Borrower in this Agreement contained, together with all necessary powers and rights in connection therewith, have been performed or given; and

(b) evidence satisfactory to the Bank has been furnished to the Bank that either one of the following sets of events have occurred, namely:

(i) with respect to SSA: (1) SSA's jurisdiction, responsibilities and powers have been extended and modified as expressed in Recital (B) of this Agreement, in a manner satisfactory to the Borrower and the Bank; and (2) the Salonica Agreement has been duly authorized, executed and delivered in accordance with Section 3.01 (c) (i) of this Agreement, and is legally binding upon the Borrower and SSA in accordance with its terms; or

(ii) with respect to VWSO: (1) VWSO has been established as expressed in Recital (C) of this Agreement, in a manner satisfactory to the Borrower and the Bank; and (2) the Volos Agreement has been duly authorized, executed and delivered in accordance with Section 3.01 (c) (ii) of this Agreement, and is legally binding upon the Borrower and VWSO in accordance with its terms.

Section 6.02. The following is specified as an additional matter, within the meaning of Section 12.02 (c) of the General Conditions, to be included in the opinion or opinions to be furnished to the Bank, namely, that all acts, consents and approvals referred to in Section 6.01 (a) together with all necessary powers and rights in connection therewith, have been duly and validly performed or given and that no other acts, consents or approvals are required in order to authorize the carrying out of the Project and to enable the Borrower to perform all of the covenants, agreements and obligations in the Loan Agreement contained.

Section 6.03. The date June 3, 1977, is hereby specified for the purposes of Section 12.04 of the General Conditions.

Article VII.

Representative of the Borrower; Addresses

Section 7.01. The Minister of Finance of the Borrower is designated as representative of the Borrower for the purposes of Section 11.03 of the General Conditions.

Section 7.02. The following addresses are specified for the purposes of Section 11.01 of the General Conditions:

For the Borrower:

The Ministry of Finance
Athens, Greece

With a copy to:

The Ministry of Coordination
Athens, Greece

Telex address:

216326 YSYNGR
Athens, Greece

For the Bank:

International Bank of Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cable address:

Telex:

INTBAFRAD 440098 (ITT)
Washington, D.C. 248423 (RCA) or
64145 (WUI)

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their representatives thereunto duly authorized, have caused this Agreement to be signed in their respective names in the District of Columbia, United States of America, as of the day and year first above written.

THE HELLENIC STATE

By Menelaos Alexandrakis

Authorized Representative

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT

By Maurice P. Bart

Acting Regional Vice President
Europe, Middle East and North Africa

SCHEDULE I.

Withdrawal of the Proceeds of the Loan.

1. The table below sets forth the Categories of items to be financed out of the proceeds of the Loan, the allocation of the amounts of the Loan to each Category and the percentage of expenditures for items so to be financed in each Category :

Category	Amount of the Loan Allocated (Expressed in Dollar Equivalent)	% of Expenditures to be Financed
(1) Civil works and materials		24 % (representing for estimated foreign expendi- ture component)
(a) Part A of the Project	12,570,000	
(b) Part B of the Project	3,300,000	
(2) Equipment		100 % of foreign expendi- tures and 100 % of local expenditures (exfactory)
(a) Part A of the Project	13,420,000	
(b) Part B of the Project	1,830,000	
(c) Part C of the Project	90,000	
(3) Consultants' services		100 % of foreign expenditures
(a) Part A of the Project	2,190,000	
(b) Part B of the Project	630,000	
(c) Part C of the Project	290,000	
(4) Staff training	50,000	100 % of foreign expenditures
(5) Unallocated	1,630,000	
TOTAL	36,000,000	

2. For the purposes of this Schedule :

(a) the term «foreign expenditures» means expenditures in the currency of any country other than the Borrower and for goods or services supplied from the territory of any country other than the Borrower; and

(b) the term «local expenditures» means expenditures in the currency of the Borrower and for goods or services supplied from the territory of the Borrower.

3. The disbursement percentages have been calculated in compliance with the policy of the Bank that no proceeds of the Loan shall be disbursed on account of payments for taxes levied by, or in the territory of, the Borrower on goods or services, or on the importation, manufacture, procurement or supply thereof; to that end, if the amount of any such taxes levied on or in respect of any item to be financed out of the proceeds of the Loan decreases or increases, the Bank may, by notice to the Borrower, increase or decrease the disbursement percentage then applicable to such item as required to be consistent with the aforementioned policy of the Bank.

4. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 above, no withdrawals shall be made in respect of :

(a) payments made for expenditures prior to the date of this Agreement except that withdrawals in an aggregate amount not exceeding the equivalent of \$ 100,000 may be made in respect of Categories (2) (c) and (3) on account of payments made for such expenditures before that date but after June 30, 1976;

(b) payments made for expenditures in respect of Part A of the Project if evidence satisfactory to the Bank of the occurrence of the set of events specified in Section 6.01 (b) (i) of this Agreement has not been furnished to the Bank by June 30, 1978 in respect of SSA in the case of such Part A; and

(c) payments made for expenditures in respect of Part B of the Project if evidence satisfactory to the

Bank of the occurrence of the set of events specified in Section 6.01 (b) (ii) of this Agreement has not been furnished to the Bank by June 30, 1978 in respect of VWSO in the case of such Part B.

5. Notwithstanding the allocation of an amount of the Loan or the disbursement percentages set forth in the table in paragraph 1 above, if the Bank has reasonably estimated that the amount of the Loan then allocated to any Category or sub-Category will be insufficient to finance the estimated percentage of all expenditures in that Category or sub-Category, the Bank may, by notice to the Borrower: (i) reallocate to such Category, or sub - category to the extent required to meet the estimated shortfall, proceeds of the Loan which are then allocated to another Category or sub - Category and which in the opinion of the Bank are not needed to meet other expenditures; and (ii) if such reallocation cannot fully meet the estimated shortfall, reduce the disbursement percentage the applicable to such expenditures in order that further withdrawals under such Category or sub - Category may continue until all expenditures thereunder shall have been made.

6. If the Bank shall have reasonably determined that the procurement of any item in any Category or sub-Category is inconsistent with the procedures set forth or referred to in this Agreement, no expenditures for such item shall be financed out of the proceeds of the Loan and the Bank may, without in any way restricting or limiting any other right, power or remedy of the Bank under the Loan Agreement, by notice to the Borrower, cancel such amount of the Loan as, in the Bank's reasonable opinion, represents the amount of such expenditures which would otherwise have been eligible for financing out the proceeds of the Loan.

SCHEDULE 2.

Description of the Project.

The Project is part of the Borrower's program to develop the sewerage sector through investment in

the Greater Salonica and Volos Areas, the establishment and operation of regional sewerage authorities, and the development of appropriate technical, pollution control, financial and administrative policies and practices.

the Project consists of the following Parts :

Part A : Greater Salonica Area Sewerage Program

The first phase of the program for the construction and rehabilitation of the Greater Salonica sewerage system consisting of the following :

(a) installation of about 65 km of secondary sewers, about 17 km of trunk and force mains, and 3 pumping stations, to serve coastal area of the city of Salonica and the Lagadas and ESSO industrial zones;

(b) installation of about 8 km of gravity interceptors, about 1 km of force mains, and 3 pumping stations, to intercept the trunk mains discharging into the inner Salonica Bay;

(c) construction of about 25 km of the main interceptor between the White Tower area and the Axios River;

(d) construction of a primary treatment plant with an initial capacity of about 3.9 cubic meters per second; and

(e) purchase and utilization of equipment for sewer inspection and maintenance.

Part B : Greater Volos Area Sewerage Program

The first phase of the program for the construction and rehabilitation of the Greater Volos sewerage system consisting of the following :

(a) installation of about 113 km of secondary sewers, about 18 km of trunk and force mains, and 5 pumping stations, to serve the area of the city of Volos, Alykes Beach and the industrial estate;

(b) construction of a pre-treatment plant with an initial capacity of about ~~0.44~~ cubic meter per second;

(c) installation of a collector of about 4 km to carry wastewater from the industrial estate to the pretreatment plant; and

(d) construction of a temporary effluent pumping station, a final interceptor of about 8 km and an ocean outfall of about 0.7 km at Cape Agistri, to discharge pre-treated wastewater into the Thermaikos Gulf.

Part C : Studies

(a) feasibility studies for the Mega Emvolon sewerage system in the Greater Salonica Area ;

(b) industrial wastewater surveys in the Greater Salonica Area and the Greater Volos Area ;

(c) oceanographic studies of the Thermaikos and Pagasitikos Gulfs ; and

(d) studies relating to SSA, SWA and VWSO to : (i) review and put into effect accounting systems and financial controls ; and (ii) review tariff structures.

Part D : Training

The provision of about 18 man-months for overseas training of MI and MPW senior staff.

The Project is expected to be completed by December 31, 1981.

SCHEDULE 3

Amortization Schedule

Date Payment Due	Payment of Principal (expressed in dollars)*
on each May 1 and November 1 beginning May 1, 1980 through November 1, 1991	1,500,000

Premiums on Prepayment

The following percentages are specified as the premiums payable on repayment in advance of maturity of any portion of the principal amount of the Loan pursuant to Section 3.05 (b) of the General Conditions:

Time of Prepayment	Premium
Not more than three years before maturity	1.75 %
More than three years but not more than six years before maturity	3.50 %
More than six years but not more than eleven years before maturity	6.40 %
More than eleven years but not more than thirteen years before maturity	7.55 %
More than thirteen years before maturity	8.70 %

SCHEDULE 4

Procurement

A. International Competitive Bidding

1. Except as provided in Part B hereof, contracts for the purchase of goods or for civil works shall be procured in accordance with procedures consistent with those set forth in Part A of the «Guidelines for Procurement under World Bank Loans and IDA Credits» published by the Bank in August 1975 (hereinafter called the Guidelines), on the basis of international competitive bidding.

2. Contracts for the purchase of goods and for civil works shall be grouped to the extent practicable after consultation with the Bank.

3. Bidders for the works included in Parts A and B of the Project shall be prequalified as described in paragraph 1.3 of Part A of the Guidelines.

B. Other Procurement Procedures

1. Civil works contracts estimated to cost the equivalent of \$ 500,000 or less and contracts for equipment and materials estimated to cost the equivalent of \$ 200,000 or less may be awarded on the basis of local advertising and competitive bidding procedures acceptable to the Bank ; foreign firms shall be entitled to submit bids.

2. Minor works for Parts A and B of the Project, such as service connections and rehabilitation or replacement of secondary sewers, may be carried out by SSA and VWSO, under arrangements acceptable to the Bank, provided, however, that the cost of works under Parts A and B of the Project to be so carried out shall not exceed in the aggregate the equivalent of \$ 450,000 and \$ 550,000, respectively.

* To the extent that any portion of the Loan is repayable in a currency other than dollars (see General Conditions, Section 4.02), the figures in this column represent dollar equivalents determined as for purposes of withdrawal.

C. Evaluation and Comparison of Bids for Goods; Preference for Domestic Manufacturers

1. For the purpose of evaluation and comparison of bids for the supply of goods except those to be procured in accordance with local procedures: (i) bidders shall be required to state in their bid the c.i.f. (port of entry) price for imported goods, or the ex-factory price for domestically manufactured goods; (ii) customs duties and other import taxes on imported goods, and sales and similar taxes on domestically supplied goods, shall be excluded; and (iii) the cost to the Borrower of inland freight and other expenditures incidental to the delivery of goods to the place of their use or installation shall be included.

2. Goods manufactured in Greece may be granted a margin of preference in accordance with, and subject to, the following provisions:

(a) All bidding documents for the procurement of goods shall clearly indicate any preference which will be granted, the information required to establish the eligibility of a bid for such preference and the following methods and stages that will be followed in the evaluation and comparison of bids.

(b) After evaluation, responsive bids will be classified in one of the following three groups:

(1) Group A: bids offering goods manufactured in Greece if the bidder shall have established to the satisfaction of the Borrower and the Bank that the manufacturing cost of such goods includes a value added in Greece equal to at least 20% of the ex-factory bid price of such goods.

(2) Group B: all other bids offering goods manufactured in Greece.

(3) Group C: bids offering any other goods.

(c) All evaluated bids in each group shall be first compared among themselves, excluding any customs duties and other import taxes on goods to be imported and any sales or similar taxes on goods to be supplied domestically to determine the lowest evaluated bid of each group. Such lowest evaluated bids shall then be compared with each other, and if, as a result of this comparison, a bid from group A or group B is the lowest, it shall be selected for the award.

(d) If, as a result of the comparison under paragraph (c) above, the lowest bid is a bid from group C, all group C bids shall be further compared with the lowest evaluated bid from group A after adding to the c.i.f. bid price of the imported goods offered in each group C bid, for the purpose of this further comparison only, an amount equal to (i) the amount of customs duties and other import taxes which a non-exempt importer would have to pay for the importation of the goods offered in such group C bid; or (ii) 15% of the c.i.f. bid price of such goods if said customs duties and taxes exceed 15% of such price. If the group A bid in such further comparison is the lowest, it shall be selected for the award; if not, the bid from group C which as a result of the comparison under paragraph (c) is the lowest evaluated bid shall be selected.

D. Review of Procurement Decisions by the Bank

1. Review of prequalification. The Borrower shall, before qualification is invited, inform the Bank in detail of the procedure to be followed, and shall introduce such modifications in said procedure as the Bank shall reasonably request. The list of prequalified bidders, together with a statement of their qualifications and of the reasons for the exclusion of any applicant for prequalification shall be furnished by the Borrower to the Bank

for its comments before the applicants are notified of the Borrower's decision, and the Borrower shall make such additions to, deletions from, or modifications in, the said list as the Bank shall reasonably request.

2. Review of invitations to bid and of proposed awards and final contracts:

With respect to all contracts for (i) civil works estimated to cost the equivalent of \$ 500,000 or more and (ii) equipment and materials estimated to cost the equivalent of \$ 200,000 or more:

(a) Before bids are invited, the Borrower shall furnish to the Bank, for its comments, the text of the invitations to bid and the specifications and other bidding documents, together with a description of the advertising procedures to be followed for the bidding, and shall make such modifications in the said documents or procedures as the Bank shall reasonably request. Any further modification to the bidding documents shall require the Bank's concurrence before it is issued to the prospective bidders.

(b) After bids have been received and evaluated, the Borrower shall, before a final decision on the award is made, inform the Bank of the name of the bidder to which it intends to award the contract and shall furnish to the Bank, in sufficient time for its review, a detailed report on the evaluation and comparison of the bids received, together with the recommendations for award of the consultants referred to in Section 3.04 (a) of this Agreement and such other information as the Bank shall reasonably request. The Bank shall, if it determines that the intended award would be inconsistent with the Guidelines or this Schedule, promptly inform the Borrower and state the reasons for such determination.

(c) The terms and conditions of the contract shall not, without the Bank's concurrence, materially differ from those on which bids were asked or prequalification invited.

(d) Two conformed copies of the contract shall be furnished to the Bank promptly after its execution and prior to the submission to the Bank of the first application for withdrawal of funds from the Loan Account in respect of such contract.

3. With respect to each contract to be financed out of the proceeds of the Loan and not governed by the preceding paragraph, the Borrower shall furnish to the Bank, promptly after its execution and prior to the submission to the Bank of the first application for withdrawal of funds from the Loan Account in respect of such contract, two conformed copies of such contract, together with the analysis of the respective bids, recommendations for award and such other information as the Bank shall reasonably request. The Bank shall, if it determines that the award of the contract was not consistent with the Guidelines of this Schedule, promptly inform the Borrower and state the reasons or such determination.

SCHEDULE 5

Organization and Administration

1. The responsibilities and functions of the Wastewater Department and Project Appraisal Department of the Water and Wastewater Directorate of MPW's Hydraulics Division shall be as follows:

(a) The Wastewater Department shall inter alia be responsible for:

(i) issuing and maintaining up-to-date guidelines and specifications covering the design and construction of sewerage systems;

(ii) reviewing and approving feasibility studies and final designs of major sewerage projects and all wastewater treatment and disposal facilities ;

(ii) preparing, in cooperation with other competent services of the Borrower, draft regulations on water quality criteria and discharges of liquid industrial wastes

(iv) providing technical assistance, guidance and training to sewerage authorities ;

(v) establishing, in consultation with the Institute of Oceanography and Fishing Research (IOKAE), the program of work to be conducted by IOKAE within the sewerage sector, including :

(A) preliminary surveys of water bodies used or intended to be used for wastewater disposal ;

(B) monitoring of water quality of water bodies receiving important wastewater discharges ; and

(vi) advising on water pollution aspects of relevant industrial projects.

(b) The Project Appraisal Department shall inter alia be responsible for :

(i) reviewing proposals for major water supply and wastewater investments and advising on their financial, economic and operational feasibility ;

(ii) advising on the likely costs of implementing various proposals for industrial water pollution control regulations ; and

(iii) to the extent not provided by other competent agencies of the Borrower, providing guidance to water supply and sewerage authorities on financial policies, accounting procedures and water supply and sewerage tariffs.

2. MI shall be responsible for providing guidance to water and sewerage authorities within its jurisdiction on financial policies, accounting procedures and water supply and sewerage tariffs.

3. The Borrower shall staff the Wastewater and Project Appraisal Departments referred to in paragraph 1 of this Schedule with personnel having the appropriate expertise and in such numbers as required to perform their responsibilities and functions. The Borrower's intent is that by June 30, 1978, in addition to sufficient supporting staff, the professional staff of of those Departments will consist of experts in various fields such as environmental engineering, economics, financial analysis and accounting.

4. In carrying out Parts A and B of the Project, the Borrower shall cause SSA's and VWSO's staff to be attached to the appropriate MPW departments and services in order to be trained in the supervision of design and construction of the collection systems (secondary networks, trunk and force mains, interceptors and pumping stations) under the direction of MPW.

5. The Borrower shall ensure that :

(a) by June 1977, the Wastewater Department referred to in paragraph 1 of this Schedule shall assume primary responsibility for the carrying out of the Project ;

(b) by June 1978, SSA's and VWSO's staff shall have been selected and shall be attached to such Wastewater Department and other MPW services working on the Project ;

(c) by 1982, when Parts A and B of the Project are expected to be completed, SSA and VWSO shall be

responsible for the operation and maintenance of their respective sewerage systems.

6. With reference to Section 4.02 and Section 4.03 (a) of this Agreement, the Borrower shall ensure that MPW's relevant records be made available to SSA and VWSO in order for them to maintain adequate records reflecting their operations and financial conditions thus facilitating the transfer of facilities included in Parts A and B of the Project and all assets and liabilities relating thereto, as required by Section 5.05 of this Agreement.

SCHEDULE 6

Tariffs

1. SSA

The Borrower shall ensure that SSA shall, within three months after entering into the Salonica Agreement, adjust its sewerage tariff such as to charge an average amount of not less than 4.00 Drachmae per cubic meter of water supplied to sewer users. In case that SSA's sewerage tariff provides for different unit charge for various categories of sewer user, the calculation of SSA's average sewerage tariff shall be weighted according to the volume of water supplied to each category of sewer user.

Thereafter, it is expected that SSA's average sewerage tariff shall require further adjustments as follows :

Fiscal	Drachmae per cubic meter (approximately)
1978	5.5
1979	7.0
1980	9.0
1981	12.0
1982	13.0

2. VWSO

The Borrower shall ensure that VWSO shall, within three months after entering into the Volos Agreement, increase by an average of at least 45 % its tariffs for water and sewerage services in force as of the date of this Agreement.

Thereafter, it is expected that VWSO's average water and sewerage tariffs shall require further adjustments as follows :

Fiscal Year	Drachmae per cubic meter (approximately)	
	Water	Sewerage
1978	9.6	3.8
1979	10.1	4.0
1980	10.1	11.5
1981	10.4	14.0
1982	10.9	14.0

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT CERTIFICATE

I hereby certify that the foregoing is a true copy of the original in the archives of the International Bank for Reconstruction and Development.

In witness whereof I have signed this Certificate and affixed the Seal of the Bank thereunto this 3rd day of Feb. 1977.

FOR SECRETARY

Δάνειον υπ' αριθ. 1345 GR

ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΔΑΝΕΙΟΥ

(Έργον Ἀποχετεύσεως Θεσσαλονίκης καὶ Βόλου)

μεταξύ

ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

ΚΑΙ

ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ

Ἡμερομηνία 3 Φεβρουαρίου 1977

ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΔΑΝΕΙΟΥ

ΣΥΜΒΑΣΙΣ, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 3 Φεβρουαρίου 1977, μεταξύ τοῦ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ (ἐφ' ἐξῆς καλουμένου ὁ Δανειζόμενος) καὶ τῆς ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ (ἐφ' ἐξῆς καλουμένης ἡ Τράπεζα).

Ἐπειδὴ : (Α) Ὁ Δανειζόμενος ἐζήτησεν ὥπως ἡ Τράπεζα βοηθήσῃ τὴν χρηματοδότησιν τοῦ εἰς ξένον συνάλλαγμα κόστους τοῦ ἔργου τὸ ὁποῖον περιγράφεται εἰς τὸ Παράρτημα 2 τῆς παρούσης Συμβάσεως συνάπτοντας τὸ Δάνειον ὡς ἐφεξῆς προβλέπεται.

(Β) Ὁ Δανειζόμενος ἀνέφερεν εἰς τὴν Τράπεζαν ὅτι ὁ Ὁργανισμὸς Ἀποχετεύσεως Θεσσαλονίκης (ἐφεξῆς καλουμένου ὁ Ο.Α.Θ.) θὰ εἶναι ὁ δικαιούχος τοῦ Μέρους Α τοῦ παρόντος ἔργου, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅμως ὅτι ἡ δικαιοδοσία καὶ αἱ ἀρμοδιότητες τοῦ Ο.Α.Θ θὰ ἐπεκταθοῦν διὰ νὰ ἐξυπηρετήσῃ τὴν Μείζονα Περιοχὴν Θεσσαλονίκης καὶ ὅτι ὁ Ο.Α.Θ θὰ ἐξουσιοδοτηθῇ νὰ ἐπιβάλῃ ἀποχετευτικὰ τέλη τὰ ὅποια νὰ ἔχουν σχέσιν πρὸς τὸ κόστος καὶ τὰ ὅποια δὲν συμβολίζουν ἀπαραιτήτως ἓνα σταθερὸν ποσοστὸν τῶν σχετικῶν τελῶν ὑδρεύσεως.

(Γ) Ὁ Δανειζόμενος ἀνέφερεν εἰς τὴν Τράπεζαν ὅτι προτίθεται νὰ ιδρύσῃ τὴν Δημοτικὴν Ἐπιχείρησιν Ὑδρεύσεως καὶ Ἀποχετεύσεως διὰ τὴν Μείζονα Περιοχὴν Βόλου (ἐφεξῆς καλουμένης ἡ ΔΕΥΑΜΒ) ἡ ὁποία θὰ εἶναι ὁ δικαιούχος τοῦ Μέρους Β τοῦ παρόντος ἔργου καὶ περιβάλλει τὴν ΔΕΥΑΜΒ μὲ τὴν κατάλληλον ἰσχύν καὶ ἀρμοδιότητάς προκειμένου νὰ ἐξυπηρετηθῇ ἡ Μείζων Περιοχὴ Βόλου, καί, ἔπειδὴ ἡ Τράπεζα, κατὰ τὴν βάλει τῶν ἀνωτέρω, συνεφώνησεν ὥπως συνάψῃ δάνειον μὲ τὸν Δανειζόμενον ὑπὸ τοὺς ἐφεξῆς διαλαμβανομένους ὅρους.

Διὰ ταῦτα τὰ συμβαλλόμενα μέρη συμφωνοῦν διὰ τοῦ παρόντος τὰ κάτωθι :

Ἄρθρον I.

Γενικοὶ Ὁροὶ-Ὁρισμοί.

Παράγραφος 1.01. Τὰ δυνάμει τῆς παρούσης Συμβάσεως συμβαλλόμενα μέρη ἀποδέχονται ὅλας τὰς διατάξεις τῶν, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 15 Μαρτίου 1974, Γενικῶν ὅρων τῶν ἔχοντων Ἐφαρμογὴν εἰς τὰς Συμβάσεις Δανείου καὶ Ἐγγυήσεως τῆς Τραπεζῆς, μετὰ τῆς αὐτῆς ἰσχύος καὶ τῶν αὐτῶν συνεπειῶν ὡς ἐὰν αἱ διατάξεις αὗται διελαμβάνοντο πλήρως εἰς τὴν παρούσαν Σύμβασιν (τῶν ρηθέντων Γενικῶν Ὁρῶν τῶν ἔχοντων Ἐφαρμογὴν ἐπὶ Συμβάσεως Δανείου καὶ Ἐγγυήσεως τῆς Τραπεζῆς καλουμένων ἐφεξῆς οἱ Γενικοὶ Ὁροί).

Παράγραφος 1.02. Ὅπουδήποτε ἐν τῇ παρούσῃ Συμβάσει, ἐκτὸς ἐὰν τὸ κείμενον ἄλλως ἀπαιτῇ, γίνεται χρῆσις τῶν διαλαμβανομένων ὅρων εἰς τοὺς Γενικοὺς Ὁρούς καὶ εἰς τὸ Προοίμιον τῆς παρούσης Συμβάσεως, οὗτοι ἔχουν τὰς ἀντιστοιχίας ἐννοίας, τὰς εἰς αὐτὴν διαλαμβανόμενας καὶ οἱ κάτωθι συμπληρωματικοὶ ὅροι ἔχουν τὰς ἀκολουθοῦς ἐννοίας :

(α) «Μείζων Περιοχὴ Θεσσαλονίκης» νοεῖται ἡ μητροπολιτικὴ περιοχὴ Θεσσαλονίκης, κατὰ μῆκος τῶν ἀκτῶν τοῦ Κόλπου τῆς Θεσσαλονίκης, ἐκτεινόμενη ἀπὸ τὸν Ἀξιὸν Ποταμὸν, πρὸς δυσμὰς, μέχρι τοῦ Ἀκρωτηρίου Μέγα

Ἐμβολον, νοτιοανατολικῶς, καὶ περιλαμβάνουσα δῆμους, καμποπόλεις καὶ βιομηχανικὰς ζώνας.

(β) «Μείζων Περιοχὴ Βόλου» νοεῖται ἡ περιοχὴ κατὰ μῆκος τῶν ἀκτῶν τοῦ Κόλπου τοῦ Βόλου ἐντὸς τῶν διοικητικῶν ὁρίων τῶν δῆμων Βόλου καὶ Νέας Ἰωνίας καὶ τῆς κοινότητος Διμινίου περιλαμβανομένης τῆς βιομηχανικῆς περιοχῆς.

(γ) «Καταστατικὸν Θεσσαλονίκης» νοεῖται τὸ Νομοθετικὸν Διάταγμα, ὑπ' ἀριθ. 787/70, τοῦ Δανειζομένου, ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ Νόμου ὑπ' ἀριθ. 59/75, τὸ ὁποῖον συνιστᾷ καὶ ρυθμίζει τὸν Ο.Α.Θ καὶ τὸ ὁποῖον δύναται ἐκάστοτε νὰ τροποποιῇται.

(δ) «Καταστατικὸν Βόλου» νοεῖται τὸ ἐπίσημον ἔγγραφο τὸ ὁποῖον θὰ συνιστᾷ καὶ ρυθμίζει τὴν ΔΕΥΑΜΒ καὶ τὸ ὁποῖον δύναται ἐκάστοτε νὰ τροποποιῇται.

(ε) «Σύμβασις Θεσσαλονίκης» νοεῖται ἡ σύμβασις ἡ ὁποία πρόκειται νὰ συναφθῇ μεταξύ τοῦ Δανειζομένου καὶ τοῦ Ο.Α.Θ συμφώνως πρὸς τὴν Παράγραφον 3.01 (γ) (ι) τῆς παρούσης Συμβάσεως.

(στ) «Σύμβασις Βόλου» νοεῖται ἡ σύμβασις ἡ ὁποία πρόκειται νὰ συναφθῇ μεταξύ τοῦ Δανειζομένου καὶ τῆς ΔΕΥΑΜΒ συμφώνως πρὸς τὴν Παράγραφον 3.01 (γ) (ιι) τῆς παρούσης Συμβάσεως.

(ζ) «ΥΠΕΣ» νοεῖται τὸ Ὑπουργεῖον Ἐσωτερικῶν τοῦ Δανειζομένου.

(η) «ΥΠΔΕ» νοεῖται τὸ Ὑπουργεῖον Δημοσίων ἔργων τοῦ Δανειζομένου.

(θ) «ΟΥΘ» νοεῖται ὁ Ὁργανισμὸς Ὑδρεύσεως Θεσσαλονίκης, εἰς Ὁργανισμὸς ὁ ὁποῖος συνεστήθη καὶ λειτουργεῖ συμφώνως πρὸς τὸν Ἀναγκαστικὸν Νόμον 1563 τοῦ 1939.

(ι) «Δικαιούχος» νοεῖται εἴτε ὁ Ο.Α.Θ εἴτε ἡ ΔΕΥΑΜΒ ὡς τὸ κείμενον δυνατόν νὰ ἀπαιτήσῃ, καὶ «Δικαιούχου» νοοῦνται ἀμφότεροι ὁ Ο.Α.Θ καὶ ἡ ΔΕΥΑΜΒ, καί,

(κ) «Δραχμὴ» ἢ «Δραχμαὶ» νοεῖται τὸ ἐθνικὸν νόμισμα τοῦ Δανειζομένου.

Ἄρθρον II.

Τὸ Δάνειον.

Παράγραφος 2.01. Ἡ Τράπεζα συμφωνεῖ νὰ δανείσῃ εἰς τὸν Δανειζόμενον, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὁρῶν καὶ τῶν συμφωνιῶν τῶν διαλαμβανομένων ἢ ἀναφερομένων εἰς τὴν Σύμβασιν Δανείου, ποσὸν ἰσοδυνάμειον πρὸς τριάκοντα ἑξατομμύρια δολάρια (\$ 36.000.000) εἰς συνάλλαγμα διαφόρων ξένων νομισμάτων.

Παράγραφος 2.02. Τὸ ποσὸν τοῦ Δανείου δύναται νὰ ἀναληφθῇ ἐκ τοῦ Λογαριασμοῦ τοῦ Δανείου συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Παραρτήματος 1 τῆς παρούσης Συμβάσεως, ὡς τὸ Παράρτημα τοῦτο ἤθελεν ἐκάστοτε τροποποιηθῇ διὰ συμφωνίας μεταξύ τοῦ Δανειζομένου καὶ τῆς Τραπεζῆς, διὰ δαπάνας πραγματοποιηθείσας (ἢ, ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελεν οὕτω συμφωνήσῃ, αἱ ὁποῖαι πρόκειται νὰ πραγματοποιηθοῦν) ἐν σχέσει μὲ τὸ εὐλογον κόστος ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν ἀπαιτούμενων διὰ τὸ ἔργον, τὸ περιγραφόμενον εἰς τὸ Παράρτημα 2 τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ αἱ ὁποῖαι πρόκειται νὰ χρηματοδοτηθοῦν ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου.

Παράγραφος 2.03. Ἐκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἄλλως συμφωνήσῃ, τὰ συμβόλαια διὰ τὴν ἀγορὰν ἀγαθῶν ἢ διὰ τὰ ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ χρηματοδοτηθοῦν ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου, θὰ παρέχωνται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Παραρτήματος 4 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Παράγραφος 2.04. Ἡμερομηνία λήξεως θὰ εἶναι ἡ 30ῃ Ἰουνίου 1982 ἢ ἑτέρα μεταγενεστέρα ἡμερομηνία τὴν ὁποίαν θὰ ὀρίσῃ ἡ Τράπεζα. Ἡ Τράπεζα θὰ γνωστοποιήσῃ ἀμέσως εἰς τὸν Δανειζόμενον τὴν τοιαύτην μεταγενεστέρα ἡμερομηνίαν.

Παράγραφος 2.05. Ὁ Δανειζόμενος θὰ καταβάλῃ εἰς τὴν Τράπεζαν προμήθειαν ἀδραναίας ἴσῃ πρὸς τὰ τρίτα τέταρτα τοῦ ἐνὸς τοῖς ἑκατὸν (3/4 τοῦ 1%) ἐτησίως

ἐπὶ τοῦ ἐκάστοτε μήτι ἀναληφθέντος ποσοῦ τοῦ Δανείου.

Παράγραφος 2.06. Ὁ Δανειζόμενος θὰ καταβάλῃ τόκον ἴσον πρὸς οὐτὸ καὶ ἐβδομήκοντα τοῖς ἑκατὸν (8,70 %) ἐτησίως ἐπὶ τοῦ ἐκάστοτε ἀναληφθέντος καὶ μὴ ἐξοφληθέντος ποσοῦ τοῦ Δανείου.

Παράγραφος 2.07. Ὁ Τόκος καὶ αἱ λοιπαὶ ἐπιβαρύνσεις θὰ καταβάλλωνται καθ' ἐξαμηνίαν τὴν 1ην Μαΐου καὶ τὴν 1ην Νοεμβρίου ἐκάστου ἔτους.

Παράγραφος 2.08. Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἀποπληρώσῃ τὸ ποσὸν τοῦ Δανείου συμφώνως πρὸς τὸν διαλαμβανόμενον πίνακα χρεωλύσεων εἰς τὸ Παράρτημα 3 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Ἄρθρον III.

Ἐκτελέσεις τοῦ Ἔργου.

Παράγραφος 3.01. (α) Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἐκπονήσῃ τὰ Μέρη Γ καὶ Δ τοῦ παρόντος Ἔργου καὶ θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ὁ ΟΑΘ & ἡ ΔΕΥΑΜΒ ἐκπονήσουν, ἀντιστοίχως, μέσῳ τοῦ ΥΠΔΕ, βάσει συμφωνιῶν ἀποδεκτῶν ὑπὸ τῆς Τράπεζας, τὰ Μέρη Α & Β τοῦ παρόντος Ἔργου, μετὰ τῆς δεούσης ἐπιμελείας καὶ ἐπαρκείας καὶ συμφώνως πρὸς τὴν κατάλληλον διοικητικὴν, οἰκονομικὴν, ἐφηρμοσμένην μηχανικὴν καὶ κοινῆς ὠφελείας πρακτικὴν καὶ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Παραρτήματος 5 τῆς παρούσης Συμβάσεως (ὡς τὸ Παράρτημα τοῦτο δύναται ἐκάστοτε νὰ τροποποιῇται) καὶ θὰ παρέχῃ ἢ θὰ μεριμνήσῃ νὰ παρασχεθῶν, ἀμέσως ἐφ' ὅσον εἶναι ἀναγκαῖον τὰ ἀπαιτούμενα κεφάλαια, ἐγκαταστάσεις, ὑπηρεσίας καὶ λοιπὰ ἀναγκαῖα μέσα πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν σκοπῶν.

(β) Ὁ Δανειζόμενος θὰ διαθέσῃ, ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου, βάσει ὅρων καὶ συμφωνιῶν ἱκανοποιητικῶν διὰ τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν (ι) ποσὸν ἰσοδύναμον πρὸς 29.500.000 \$ εἰς τὸν ΟΑΘ ἐπὶ τῷ σκοπῷ χρηματοδοτήσεως τοῦ Μέρους Α τοῦ παρόντος Ἔργου καὶ (ii) ποσὸν ἰσοδύναμον πρὸς 6.100.000 \$ εἰς τὴν ΔΕΥΑΜΒ, ἐπὶ τῷ σκοπῷ χρηματοδοτήσεως τοῦ Μέρους Β τοῦ παρόντος Ἔργου ἢ ἕτερα τοιαῦτα ποσὰ διὰ τὰ ὁποῖα θὰ συμφωνήσουν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα.

(γ) Ὁ Δανειζόμενος θὰ συνάψῃ: (i) σύμβασιν μετὰ τὸν ΟΑΘ βάσει ὅρων καὶ συμφωνιῶν ἱκανοποιητικῶν διὰ τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν (ἐφεξῆς καλουμένης ἡ Σύμβασις Θεσσαλονίκης), καὶ (ii) σύμβασιν μετὰ τὴν ΔΕΥΑΜΒ βάσει ὅρων καὶ συμφωνιῶν ἱκανοποιητικῶν διὰ τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν (ἐφεξῆς καλουμένης ἡ Σύμβασις Βόλου). Ἐπὶ τῷ σκοπῷ, μετὰ τῶν ἄλλων τῆς διαθέσεως τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου εἰς τὸν ΟΑΘ καὶ τὴν ΔΕΥΑΜΒ, ἀντιστοίχως, συμφώνως πρὸς τὴν Παράγραφον 3.01 (β) τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἐκάστη τῶν Συμβάσεων Θεσσαλονίκης καὶ Βόλου θὰ προβλέπῃ, ἐν σχέσει πρὸς ἕκαστον τῶν Δικαιούχων, (1) τὴν καταβολὴν ἐπιτοκίου οὐχὶ μικροτέρου τοῦ ὀκτώ καὶ ἐβδομήκοντα τοῖς ἑκατὸν (8,70 %) ἐτησίως ἐπὶ τοῦ μὴ ἐξοφληθέντος ποσοῦ, ὡς διετέθη εἰς τὸν ΟΑΘ καὶ τὴν ΔΕΥΑΜΒ καὶ (2) τοὺς δρους ἀποπληρώσεως τῶν τοιούτων κεφαλαίων καλύπτουσα χρονικὰ διαστήματα συμφώνως πρὸς τὸ Παράρτημα 3 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

(δ) Ὁ Δανειζόμενος, ἀναλαμβάνει εἰδικῶς, νὰ παρέχῃ ἢ νὰ μεριμνήσῃ ὅπως παρασχεθῶν, εἰς ἕκαστον τῶν Δικαιούχων, τὰ τοιαῦτα κεφάλαια ὡς θὰ ἀπαιτῇται διὰ τὴν παροχὴν πιστώσεως εἰς τοὺς ἀντιστοίχους πελάτας τοῦ προκειμένου νὰ καλύψουν τὰς ἐπιβαρύνσεις ἀποχευτικῆς συνδέσεως καὶ τὰς εἰσφορὰς καταναλωτῶν διὰ τὸ κόστος κατασκευῆς.

Παράγραφος 3.02. Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἀσκήσῃ τὰ δικαιώματά του καὶ θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ἕκαστος τῶν Δικαιούχων ἐκπληρώσῃ ὅλας τὰς ὑποχρεώσεις του βάσει τῶν Συμβάσεων Θεσσαλονίκης καὶ Βόλου κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε νὰ διαφυλάξῃ τὰ συμφέροντα τοῦ Δανειζόμενου καὶ τῆς Τράπεζας καὶ ἐνδεχομένως τοὺς σκοποὺς τοῦ Δανείου καὶ ἐκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πῶς συμφωνήσῃ, ὁ Δανειζόμενος δὲν θὰ ἐκχωρῇ, τροποποιῇ, καταργῇ

ἢ παραιτῇται τῶν Συμβάσεων Θεσσαλονίκης καὶ Βόλου ἢ οἰασδήποτε ἐπ' αὐτῶν διατάξεως.

Παράγραφος 3.03. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πῶς συμφωνήσῃ:

(α) διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ Μέρους Α τοῦ παρόντος Ἔργου, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ὁ ΟΑΘ ἐπανδρωθῇ διὰ κατάλληλον προσωπικόν, συμπεριλαμβανομένου καὶ ἐνὸς ἐμπειροῦ οἰκονομικοῦ διευθυντοῦ, εἰς τοιοῦτον ἀριθμὸν, ἱκανὸν διὰ νὰ ἐκπληρωθῶν οἱ σκοποὶ αὐτοῦ.

(β) διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ Μέρους Β τοῦ παρόντος Ἔργου, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ἡ ΔΕΥΑΜΒ προσλάβῃ, ἐντὸς ἑξ μηνῶν ἀπὸ τῆς συστάσεως τῆς ΔΕΥΑΜΒ, ὡς παρατίθεται εἰς τὴν Ἐξιστόρησιν (Γ) τοῦ Προοιμίου τῆς Συμβάσεως ταύτης, ἕνα ἐμπειροῦ γενικὸν διευθυντὴν διαθέτοντα τὰ ἀπαιτούμενα προσόντα καὶ ὅπως ἐπανδρωθῇ μετὰ τὸν κατάλληλον προσωπικόν, εἰς τοιοῦτον ἀριθμὸν, ἱκανὸν διὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν σκοπῶν αὐτοῦ.

Παράγραφος 3.04. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πῶς συμφωνήσῃ:

(α) προκειμένου ὁ Δανειζόμενος ὑποβοηθηθῇ εἰς τὴν ἐκπόνησιν τῶν Μερῶν Α καὶ Β τοῦ παρόντος Ἔργου, ὁ Δανειζόμενος θὰ προσλάβῃ (οὐχὶ ἀργότερον τῆς 31ης Μαρτίου 1977) τεχνικοὺς συμβούλους τῶν ὁποίων τὰ προσόντα, ἡ πεῖρα, οἱ ὅροι καὶ αἱ προϋποθέσεις προσλήψεως θὰ ἱκανοποιῶν τὴν Τράπεζαν, καὶ

(β) προκειμένου ὁ Δανειζόμενος ὑποβοηθηθῇ εἰς τὴν ἐκπόνησιν τοῦ Μέρους Γ τοῦ παρόντος Ἔργου, ὁ Δανειζόμενος θὰ προσλάβῃ συμβούλους τῶν ὁποίων τὰ προσόντα, ἡ πεῖρα, οἱ ὅροι καὶ αἱ προϋποθέσεις προσλήψεως θὰ ἱκανοποιῶν τὴν Τράπεζαν οἱ σύμβουλοι διὰ τὸ μέρος Γ (β) καὶ τὸ μέρος Γ (δ) τοῦ παρόντος Ἔργου θὰ προσληφθῶν οὐχὶ ἀργότερον τῆς 30ῆς Ἰουνίου 1977.

Παράγραφος 3.05. (α) Ὁ Δανειζόμενος ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἀσφαλίσῃ ἢ νὰ προβῇ εἰς τὴν κατάλληλον πρόβλεψιν ἀσφαλίσεως τῶν εἰσγομένων ἀγαθῶν τὰ ὁποῖα χρηματοδοτοῦνται ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου ἐναντι κινδύνων τοὺς ὁποίους συνεπάγεται ἡ ἀπόκτησις, μεταφορὰ καὶ παραλαβὴ τούτων εἰς τὸν τόπον χρησιμοποίησέως τῶν ἢ ἐγκαταστάσεως τῶν, διὰ δὲ τὴν τοιαύτην ἀσφάλισιν οἰαδήποτε ἀποζημίωσις θὰ εἶναι πληρωτέα εἰς νόμισμα ἐλευθέρως χρησιμοποίησιμον ὑπὸ τοῦ Δανειζομένου, πρὸς ἀντικατάστασιν ἢ ἐπισκευὴν τῶν τοιούτων ἀγαθῶν.

(β) Ἐκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πῶς συμφωνήσῃ, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ὅλα τὰ ἀγαθὰ καὶ αἱ ὑπηρεσίαι αἱ ὁποῖαι χρηματοδοτοῦνται ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου χρησιμοποιοῦνται ἀποκλειστικῶς διὰ τὸ Ἔργον.

Παράγραφος 3.06. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πῶς συμφωνήσῃ, ὁ Δανειζόμενος θὰ προσκομίσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν, οὐχὶ ἀργότερον τῆς 30ῆς Ἰουνίου 1977, προτάσεις διὰ (i) τὴν ἐκπαίδευσιν τοῦ προσωπικοῦ τοῦ ΥΠΕΣ διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς παραγράφου 2, τοῦ Παραρτήματος 5 τῆς παρούσης Συμβάσεως, καὶ (ii) τὴν ἐπ' ἀνδρῶν καὶ ἐκπαίδευσιν προσωπικοῦ τῶν Τμημάτων Ἀποβλήτων Ὑδάτων καὶ Ἐκτιμήσεως Ἔργων τῆς Διευθύνσεως Ὑδρεύσεως καὶ Ἀποβλήτων Ὑδάτων τῆς Ὑπηρεσίας Ὑδραυλικῶν Ἔργων τοῦ ΥΠΔΕ, καὶ τὴν μετέπειτα ἐφαρμογὴν τῶν προαναφερθεισῶν προτάσεων δι' ἱκανοποιητικὸν πρὸς τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν τρόπον.

Παράγραφος 3.07. (α) Ὁ Δανειζόμενος θὰ προσκομίσῃ ἢ θὰ μεριμνήσῃ νὰ προσκομισθῶν εἰς τὴν Τράπεζαν εὐθὺς ὅμα τῇ καταρτίσει τῶν, σχέδια, προδιαγραφαί, ἐκθέσεις, συμβόλαια καὶ προγράμματα κατασκευῶν, ἔργων καὶ προμηθειῶν διὰ τὸ παρὸν Ἔργον ὡς καὶ οἰαδήποτε οὐσιαστικὰ ἐπὶ τούτων τροποποιήσεις ἢ προσθήκαι εἰς αὐτά, κατὰ τοιοῦτον ἀναλυτικὸν τρόπον ὡς ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσεν.

(β) Σχετικῶς πρὸς τὰ προγράμματα κατασκευῆς τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὴν ἀνωτέρω παράγραφον (α) ὁ Δανειζόμενος

θέλει, εκάστοτε, και εφόσον απαιτείται δια τούς σκοπούς του Μέρους Α και του Μέρους Β του παρόντος έργου μέχρι την εκπλήρωσιν των, προσκομίζει ή μεριμνήσει να προσκομισθούν εις την Τράπεζαν ενημερωμένα προγράμματα τα οποία πρόκειται να επανεξετασθούν εν συνεννοήσει με την Τράπεζαν.

(γ) Δια τούς σκοπούς παρακολούθησας, αναλύσεως και αξιολογήσεως των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων υπό των Μερών Α και Β του παρόντος Έργου, μέχρι την τριαύτην ημερομηνίαν, δια την οποίαν θα συμφωνήσουν ο Δανειζόμενος και η Τράπεζα ο Δανειζόμενος θα καταρτίσει και θα προσκομίσει εις την Τράπεζαν τριμηνιαίας εκθέσεις επί τη βάσει ικανοποιητικών δια την Τράπεζαν κριτηρίων.

(δ) Ο Δανειζόμενος θα μεριμνήσει είτε δια των ιδίων αυτού υπηρεσιών ή δια του ΟΑΘ και της ΔΕΥΑΜΒ : (ι) όπως τηρή έπαρκή στοιχεία δια την καταγραφήν της προόδου του παρόντος Έργου (συμπεριλαμβανομένου του κόστους) και δια τον καθορισμόν των αγαθών και υπηρεσιών τα οποία πρόκειται να χρηματοδοτηθούν εκ του προϊόντος του Δανείου και προς άποδειξιν ότι τα ως άνω αγαθά και υπηρεσίαι χρησιμοποιήσαν δια τὸ Έργον (ιι) να διευκολύνη τούς εκπροσώπους της Τραπεζής να επισκέπτονται τὰς εγκαταστάσεις και τὰς τοποθεσίας κατασκευῆς τὰς περιλαμβανομένας εις τὰ Μέρη Α και Β του παρόντος Έργου και να εξετάζουν τὰ χρηματοδοτούμενα αγαθά εκ του τοιούτου προϊόντος και οιαδήποτε σχετικά στοιχεία και έγγραφα (ιιι) να προσκομίζουν εις την Τράπεζαν όλες τὰς ταιούτας πληροφορίες τὰς οποίας ή Τράπεζα εύλόγως θα ἐζητούσεν ὅσον ἀφορᾷ τὸ Έργον, τὴν διάθεσιν τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου και τὰ εκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου χρηματοδοτούμενα αγαθά και υπηρεσίας.

(ε) Ο Δανειζόμενος θα διευκολύνη τούς εκπροσώπους της Τραπεζής να εξετάσουν όλα τὰ συγκροτήματα, εγκαταστάσεις, τοποθεσίας, έργα, κτίρια, ιδιοκτησίας και εξοπλισμόν τοῦ ΥΠΔΕ εν σχέσει προς τὸ Έργον, τὸν ΟΑΘ, τὴν ΔΕΥΑΜΒ και τὸν ΟΥΘ και οιαδήποτε σχετικά στοιχεία και έγγραφα τὰ οποία ή Τράπεζα εύλόγως θα ἐζητούσεν.

Παράγραφος 3.08. Ο Δανειζόμενος θα μεριμνήσει είτε δια των ιδίων αυτού υπηρεσιών ή δια του ΟΑΘ και της ΔΕΥΑΜΒ όπως προβούν εις τὰς ταιούτας ἐνεργείας, αἱ ὁποῖαι θα εἶναι ἀπαραίτητοι δια τὴν ἀπόκτησιν, ὅταν και ὅποτε κρίνεται ἀναγκαῖον, όλων των τοιούτων γαιών, και τῶν δικαιωμάτων εν σχέσει προς τὰς γαίας ὡς θα ἀπαιτῆται δια τὴν κατασκευὴν και λειτουργίαν τῶν εγκαταστάσεων των περιλαμβανομένων εις τὰ Μέρη Α και Β του παρόντος Έργου.

Άρθρον IV.

Έτεροι Συμφωνίαι.

Παράγραφος 4.01 (α) Αποτελεῖ ἀμοιβαίαν πρόθεσιν τοῦ Δανειζομένου και της Τραπεζής ὅπως οὐδὲν ἕτερον ἐξωτερικὸν χρέος ἀπολαύη οἰασδήποτε προτεραιότητος ἐναντι τοῦ Δανείου εν εἶδει δικαιώματος ἐπὶ περιουσιακῶν στοιχείων τοῦ Δημοσίου.

(β) Πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν ὁ Δανειζόμενος (ι) δηλοῖ ὅτι κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν συνάψεως της παρούσης Συμβάσεως οὐδὲν δικαίωμα ἐπισχέσεως ὑφίσταται ἐπὶ οἰουδήποτε περιουσιακοῦ στοιχείου τοῦ Δημοσίου πρὸς ἐξασφάλισιν οἰουδήποτε ἐξωτερικοῦ χρέους, ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως πως ἐγγράφως ἀπεδείχθῃ ὑπὸ τοῦ Δανειζομένου εις τὴν Τράπεζαν, και (ιι) ἀναλαμβάνει τὴν υποχρέωσιν ὅπως, ἐκτὸς ἐὰν ή Τράπεζα ήθελεν ἄλλως πως συμφωνήσῃ, ἐὰν οἰοδήποτε τοιοῦτον δικαίωμα ἐπισχέσεως θέλει δημιουργηθῇ, τοῦτο θέλει αὐτοδικαίως ἐξ ἴσου και κατ' ἀναλογίαν και ἀνευ οὐδεμιᾶς ἐπιβαρύνσεως της Τραπεζής, ἐξασφαλίζει τὴν καταβολὴν τοῦ κεφαλαίου και τῶν τόκων και τῶν λοιπῶν ἐπιβαρύνσεων ἐπὶ τοῦ Δανείου και ὅπως κατὰ τὴν δημιουργίαν οἰουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως ληφθῇ ρητὴ πρόβλεψις ὑπὸ τὴν ἐννοίαν αὐτήν. Ο Δανειζόμενος θα ἐνημερώνῃ ἀμέσως τὴν Τράπεζαν περὶ τῆς δημιουργίας οἰουδήποτε τοιούτου δικαιώματος ἐπισχέσεως.

(γ) Η ἀνωτέρω δήλωσις και ἀνέληψις ὑποχρέωσης δὲν ἔχει ἐφαρμογὴν ἐπὶ : (ι) οἰουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως δημιουργουμένου ἐπὶ ἀκινήτου κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἀγορᾶς

αὐτοῦ, ἀποκλειστικῶς πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς καταβολῆς τοῦ ἀγοραίου τιμήματος τοῦ τοιούτου ἀκινήτου· ή (ιι) οἰουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως ἐγειρομένου κατὰ τὴν συνήθη διεκπεραίωσιν των τραπεζικῶν συναλλαγῶν και διασφαλίζοντος χρέος λήγον οὐχὶ πέραν τοῦ ἐνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας συνάψεως του, ή (ιιι) οἰουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως ἐπὶ ἀγαθῶν τοῦ ἐμπορίου πρὸς διασφάλισιν χρέους λήγοντος οὐχὶ πέραν τοῦ ἐνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας καθ' ἣν τοῦτο ἀρχικῶς ἔλαβε χώραν και τὸ ὅποιον εἶναι πληρωτέον εκ τοῦ προϊόντος τῆς πώλησεως των τοιούτων ἀγαθῶν τοῦ ἐμπορίου, ή (ιιιι) οἰουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως ἐπὶ ἀκινήτου περιουσίας ή ἐτέρας εν Ἑλλάδι ιδιοκτησίας ή ἐσόδων ή εἰσπράξεων εις τὸ νόμισμα τοῦ Δανειζομένου, ἐὰν τὸ τοιοῦτον δικαίωμα ἐπισχέσεως παρέχεται ὑπὸ πολιτικῆς τινας ὑποδικαιρέσεως ή ὑπὸ ἐνὸς φορέως πολιτικῆς τινας ὑποδικαιρέσεως τοῦ Δανειζομένου, δυνάμει συμφωνιῶν και συνθηκῶν αἱ ὁποῖαι δὲν θα ἤδύναντο να καταλήξουν εις προτεραιότητα κατὰ τὴν διάθεσιν ή ρευστοποίησιν ξένου συναλλάγματος.

(δ) Δια τοῦ εν τῇ παρούσῃ παραγράφῳ χρησιμοποιουμένου ὁρου «περιουσιακὰ στοιχεία τοῦ Δημοσίου» νοοῦνται τὰ περιουσιακὰ στοιχεία τοῦ Δανειζομένου ή οἰασδήποτε των πολιτικῶν αὐτοῦ ὑποδικαιρέσεων ή οἰουδήποτε φορέως τοῦ Δανειζομένου ή οἰουδήποτε φορέως πολιτικῆς τινας ὑποδικαιρέσεως ή της Τραπεζής της Ἑλλάδος ή οἰουδήποτε ιδρύματος ἐκτελοῦντος τὰ καθήκοντα κεντρικῆς Τραπεζής.

(ε) Ἐὰν ὁ Δανειζόμενος, λόγω συνταγματικῶν ή ἐτέρων νομικῶν διατάξεων, ἀδυνατῇ να θέτῃ εν ἰσχύι τὰ ἀνωτέρω σχετικῶς με οἰοδήποτε δικαίωμα ἐπισχέσεως ἐπὶ οἰωνδήποτε περιουσιακῶν στοιχείων πολιτικῆς τινας ὑποδικαιρέσεως, ὁ Δανειζόμενος ἐκτὸς ἐὰν ή Τράπεζα ήθελεν ἄλλως πως συμφωνήσῃ, ὑποχρεοῦται να παρέχῃ εις τὴν Τράπεζαν ἰσοδύναμον δικαίωμα ἐπισχέσεως ή ἰσοδύναμον προτεραιότητα εν τῇ διάθεσιν ή ρευστοποίησιν ξένου συναλλάγματος, ἀναλόγως της περιπτώσεως, ἱκανοποιητικῶς δια τὴν Τράπεζαν.

Παράγραφος 4.02. Ο Δανειζόμενος θα τηρῇ ή θα μεριμνήσῃ να τηρηθῶν στοιχεία κατάλληλα να εἰκονίζων, συμφῶνως πρὸς συνεπῶς τηρουμένας ὑγιεῖς λογιστικὰς μεθόδους, τὰς λειτουργίας, τούς πόρους και τὰς δαπάνας εν σχέσει με τὸ Έργον, τὰς υπηρεσίας ή τούς φορεῖς τοῦ Δανειζομένου οἱ ὁποῖοι εἶναι ἀρμόδιοι δια τὴν ἐκπόνησιν τοῦ Έργου ή οἰουδήποτε μέρους αὐτοῦ.

Παράγραφος 4.03. (α) Ο Δανειζόμενος θα μεριμνήσῃ ὅπως ἕκαστος των Δικαιούχων τηρῇ στοιχεία κατάλληλα να εἰκονίζων, συμφῶνως πρὸς συνεπῶς τηρουμένας λογιστικὰς μεθόδους, τὰς λειτουργίας και τὴν οικονομικὴν του κατάστασιν, συμπεριλαμβανομένων στοιχείων ἀνεξαρτήτων των ἔργων ὑδρεύσεως και ἀποχετεύσεως εις τὴν περίπτωσιν τῆς ΔΕΥΑΜΒ.

(β) Ο Δανειζόμενος θα μεριμνήσῃ ὅπως ἕκαστος των Δικαιούχων : (ι) ἀποδίδῃ λογαριασμόν και οικονομικὸν ἀπολογισμόν (φύλλα ἰσολογισμοῦ, δηλώσεις εἰσόδου και δαπανῶν και σχετικὰς δηλώσεις) δι' ἕκαστον ἐλεγχόμενον οικονομικὸν ἔτος, συμφῶνως πρὸς τὰς συνεπῶς ἐφαρμοζομένας καταλλήλους ἀρχὰς ἐλέγχου, ὑπὸ ἀνεξαρτήτων ὁρκωτῶν λογιστῶν τούς ὁποίους δέχεται ή Τράπεζα, (ιι) προσκομίζῃ εις τὴν Τράπεζαν εὐθὺς ὡς εἶναι διαθέσιμα, ἀλλὰ εις οἰανδήποτε περίπτωσιν οὐχὶ ἀργότερον των τεσσάρων μηνῶν, μετὰ τὸ τέλος ἕκαστου τοιούτου ἔτους, (Α) ἐπικυρωμένα ἀντίγραφα ἐπὶ τοῦ οἰκονομικοῦ ἀπολογισμοῦ δι' ἕκαστον ἔτος οὕτως ἐλεγχθέν και (Β) τὴν ἐκθεσιν ἐπὶ τοῦ τοιούτου ἐλέγχου ὑπὸ των προαναφερθέντων ὁρκωτῶν λογιστῶν, εις ταιούτην ἔκτασιν και κατὰ τοιοῦτον ἀναλυτικὸν τρόπον ὡς ή Τράπεζα εύλόγως θα ἐζητούσε, και (ιιι) προσκομίζῃ εις τὴν Τράπεζαν λοιπὰς πληροφορίες ὅσον ἀφορᾷ τούς λογαριασμούς και οικονομικοὺς ἀπολογισμούς ὡς και τὸν ἐλεγχον ἐπὶ αὐτῶν, τὰς ὁποίας ή Τράπεζα ἐκάστοτε εύλόγως θα ἐζητούσεν.

(γ) Ἐπὶ τῇ δλοκληρώσει των μελετῶν των περιλαμβανομένων εις τὸ Μῆρος Γ (δ) (ι) τοῦ παρόντος Έργου, ὁ Δανειζόμενος θα μεριμνήσῃ ὅπως ὁ ΟΑΘ, ή ΔΕΥΑΜΒ,

και ΟΥΘ θέσουν εν ισχύι καταλλήλους λογιστικάς μεθόδους και οικονομικούς ελέγχους, ικανοποιητικούς δια τὸν Δανειζόμενον και τὴν Τράπεζαν, τῇ βοήθειά συμβούλων τῶν ὁποίων ἀ προσόντα, ἡ πείρα, οἱ ὅροι και αἱ προϋποθέσεις προσλήψεως θὰ ικανοποιούν τὸν Δανειζόμενον και τὴν Τράπεζαν.

Παράγραφος 4.04. Ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ἡ χάστος τῶν Δικαιούχων προβαίῃ και τηρῇ, μεθ' ὑπευθύνων ασφαλιστῶν, ἡ παρέχῃ ἐτέραν ἐξασφάλισιν ικανοποιητικὴν διὰ τὴν Τράπεζαν, εἰς ἀσφαλίσεις κατὰ τῶν τοιούτων κινδύνων και εἰς τόσα ποσὰ ὅσα θὰ συμβιβάζωνται μετὰ τὴν κατάλληλον πρακτικὴν.

Παράγραφος 4.05. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος και ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσῃ, ἐπὶ τῇ ὁλοκληρώσει τοῦ Μέρους Α και τοῦ Μέρους Β τοῦ παρόντος Ἔργου, ὁ Δανειζόμενος θὰ λάβῃ ὅλα τὰ ἀπαραίτητα μέτρα ὅπως ἀσφάλισις ὅτι αἱ περιλαμβανόμεναι εἰς τὸ Μέρος Α και εἰς τὸ Μέρος Β τοῦ Ἔργου ἐγκαταστάσεις ὡς και ὁλόκληροι ἐνεργητικὸν και παθητικὸν αὐτῶν, μεταβιβάσθω εἰς τὸν Ο.Α.Θ. και τὴν ΔΕΥΑΜΒ, ἀντιστοίχως, προκειμένου περὶ λειτουργίας και συντηρήσεως και βάσει ὧρων και συμφωνιών αἱ ὁποῖαι θὰ καταστήσων ἱκανὸν τὸν Δανειζόμενον νὰ εκπληρώσῃ τὰς ὑποχρεώσεις του δυνάμει τῆς παρούσης Συμβάσεως ἐν σχέσει πρὸς τὸν Ο.Α.Θ. και τὴν ΔΕΥΑΜΒ.

Παράγραφος 4.06. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος και ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσῃ, ὁ Δανειζόμενος θὰ προβῇ εἰς ὅλας τὰς ἀπαραίτητους ἐνεργείας προκειμένου νὰ ἀσφαλίσῃ ὅτι: (α) συγχώνευσις τις τοῦ Ο.Α.Θ. και τοῦ ΟΥΘ δὲν θὰ λάβῃ χώραν μέχρις ὅτου ὁλοκληρωθῶν αἱ μελεταὶ των μελετῶν, αἱ ὁποῖαι περιλαμβάνονται εἰς τὸ Μέρος Γ (δ) τοῦ παρόντος Ἔργου και ὅτι (β) ἐὰν τυχόν γίνῃ ἡ τοιαύτη συγχώνευσις, θὰ πρέπει νὰ γίνῃ ὑπὸ ὧρων συμφωνίας αἱ ὁποῖαι θὰ ικανοποιούν τὸν Δανειζόμενον και τὴν Τράπεζαν.

Παράγραφος 4.07. Ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ὁ Ο.Α.Θ. τηρήσῃ συμφωνίαν ικανοποιητικὴν διὰ τὸν Δανειζόμενον και τὴν Τράπεζαν προκειμένου περὶ τιμολογήσεως τῶν ὑπηρεσιῶν ἀποχετεύσεως.

Παράγραφος 4.08. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος και ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσῃ, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ὁ Ο.Α.Θ. και ἡ ΔΕΥΑΜΒ: (α) προσκομίσουν εἰς τὴν Τράπεζαν διὰ τὰς παρατηρήσεις αὐτῆς, ἐπὶ τῇ ὁλοκληρώσει των μελετῶν τῶν περιλαμβανομένων εἰς τὸ Μέρος Γ (δ) (ι) τοῦ Ἔργου, λεπτομερεῖς προτάσεις περὶ τῆς βελτιώσεως τῆς ἀντιστοίχου δομῆς τῶν τελῶν διὰ τὰς ὑπηρεσίας ὑδρεύσεως, λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν ὅλων τῶν κατηγοριῶν καταναλωτῶν ὕδατος, και (β) ἐπιβάλλουν ἀμέσως μετὰ ταῦτα τέλη στηριζόμενα ἐπὶ αὐτῶν των προτάσεων και ἐπὶ αὐτῶν των παρατηρήσεων τῆς Τραπέζης ὡς ὁποῖα θὰ ἀπεδέχεται ὁ Δανειζόμενος και ἐπεκτείνουν τὴν καταμέτρησιν τοῦ ὕδατος ἐπὶ ὅλων τῶν κατηγοριῶν καταναλωτῶν ὕδατος.

Παράγραφος 4.09. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος και ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσῃ, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ὁ Ο.Α.Θ.:

(α) Ἐπεκτείνῃ μέχρι τοῦ Δεκεμβρίου 1977 τὸ σύστημα τελῶν ἐπὶ ὅλων τῶν καταναλωτῶν τῶν ὑπηρεσιῶν ἀποχετεύσεως, περιλαμβανομένων μεταξὺ ἄλλων και τῶν καταναλωτῶν οἱ ὁποῖοι ὑδρεύονται ἐξ ἰδιωτικῶν φρεάτων.

(β) ἀμέσως μετὰ τὴν σύναψιν τῆς Συμβάσεως τῆς Θεσφύσεως νὰ λάβῃ τὰ μέτρα τὰ καθοριζόμενα εἰς τὴν παράγραφον 1 τῆς παρούσης Συμβάσεως και νὰ λάβῃ ὅλα τὰ ἀπαραίτητα μέτρα, περιλαμβανομένου και μὴ περιορίζοντος εἰς ρυθμίσεις τὰ τέλη των ὑπηρεσιῶν ἀποχετεύσεως, τὰ ὅποια θὰ ἐξασφαλίζουν ὅτι τὰ ἔσοδα τοῦ Ο.Α.Θ. θὰ ἐπαρκοῦν διὰ:

(ι) νὰ καλύπτουν οἰοδήποτε τυχόν οικονομικὸν ἔτος, ὡς τὰς δαπάνας τοῦ Ο.Α.Θ. και

(ιι) νὰ χρηματοδοτοῦν τὸ κόστος τῆς ἐπενδύσεως εἰς τὴν ἐκμεταλλευόμενον ὑπὸ τοῦ Ο.Α.Θ. δίκτυον ἀποχετεύσεως.

εἰς ποσὸν ἴσον πρὸς 4 % ἐκάστου τῶν οικονομικῶν ἐτῶν μέχρι τὸ 1981, και πρὸς 2 % ἐκάστου μετέπειτα οικονομικοῦ ἔτους ἐπὶ τῆς καθαρᾶς ἀξίας τοῦ παγίου ἐνεργητικοῦ ἐν λειτουργίᾳ και ὑπὸ κατασκευὴν και,

(γ) ὅπως οὐχὶ ἀργότερον τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1979, κατόπιν συνεννοήσεως μετὰ τὴν Τράπεζαν, ἐπιβάλλῃ ἐπιβαρύνσεις ἐπὶ τῶν βιομηχανικῶν ἀποβλήτων συμφώνως πρὸς τὸ σχετικὸν πῖνακα.

Παράγραφος 4.10. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος και ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσῃ, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ἡ ΔΕΥΑΜΒ:

(α) ἐπεκτείνῃ μέχρι τὸν Δεκέμβριον 1977 τὸ σύστημα τελῶν ἀποχετεύσεως ἐπὶ ὅλων τῶν χρησιμοποιοῦντων τὴν ὑπηρεσίαν ἀποχετεύσεως συμπεριλαμβανομένων μεταξὺ ἄλλων και ἐκείνων τῶν καταναλωτῶν οἱ ὁποῖοι ὑδρεύονται ἐξ ἰδιωτικῶν φρεάτων και τῶν καταναλωτῶν ἐκείνων οἱ ὁποῖοι διαμένουν εἰς τὴν βιομηχανικὴν ζώνην τῆς μεζονος Περιοχῆς Βόλου.

(β) Ἀμέσως μετὰ τὴν σύναψιν τῆς Συμβάσεως τοῦ Βόλου νὰ λάβῃ τὰ μέτρα τὰ καθοριζόμενα εἰς τὴν παράγραφον 1 τοῦ Παραρτήματος 6 τῆς παρούσης Συμβάσεως και νὰ λάβῃ ὅλα τὰ ἀπαραίτητα μέτρα, περιλαμβανομένου και μὴ περιορίζοντος εἰς ρυθμίσεις τὰ τέλη των ὑπηρεσιῶν ὑδρεύσεως και ἀποχετεύσεως τὰ ὅποια θὰ ἐξασφαλίζουν ὅτι τὰ ἔσοδα τῆς ΔΕΥΑΜΒ θὰ ἐπαρκοῦν διὰ:

(ι) νὰ καλύπτουν οἰοδήποτε τυχόν οικονομικὸν ἔτος ὡς τὰς δαπάνας τῆς ΔΕΥΑΜΒ και,

(ιι) νὰ χρηματοδοτοῦν τὸ κόστος ἐπενδύσεως εἰς τὴν ἐκμεταλλευόμενον ὑπὸ τῆς ΔΕΥΑΜΒ δίκτυα ὑδρεύσεως και ἀποχετεύσεως, εἰς ποσὸν ἴσον πρὸς 4 % ἐπὶ ἐκάστου τῶν οικονομικῶν ἐτῶν μέχρι τὸ 1981 και πρὸς 1,5 % ἐπὶ ἐκάστου μετέπειτα οικονομικοῦ ἔτους ἐπὶ τῆς καθαρᾶς ἀξίας τοῦ παγίου ἐνεργητικοῦ ἐν λειτουργίᾳ και ὑπὸ κατασκευὴν, και

(γ) ὅπως, οὐχὶ ἀργότερον τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1979, ἐ συνεννοήσῃ μετὰ τὴν Τράπεζαν, ἐπιβάλλουν ἐπιβαρύνσεις ἐπὶ τῶν βιομηχανικῶν ἀποβλήτων συμφώνως πρὸς τὸν σχετικὸν πῖνακα.

(δ) Διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς παρούσης Παραγράφου και τῆς Παραγράφου 4.09 τῆς παρούσης Συμβάσεως:

(ι) διὰ τοῦ ὅρου «ἔσοδα» νοοῦνται τὰ μικτὰ ἔσοδα ἐκ ὅλων των πόρων, περιλαμβανομένων των ἐπιβαρύνσεων διὰ σύνδεσιν και εἰσφορῶν ἐπὶ μὴ βιομηχανικῶν καταναλωτῶν διὰ τὸ κόστος κατασκευῆς (ἀλλὰ ἐξαιρουμένων των πόρων ἐπὶ ἀκινήτων εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ Ο.Α.Θ.) τὰ ὅποια σχετίζονται πρὸς τὰ ἔργα ἀποχετεύσεως τοῦ Ο.Α.Θ. και πρὸς τὰ ἔργα ὑδρεύσεως και ἀποχετεύσεως τῆς ΔΕΥΑΜΒ.

(ιι) διὰ τοῦ ὅρου «δαπάναι» νοοῦνται ὅλαι αἱ δαπάναι λειτουργίας, συντηρήσεως και διοικήσεως (ἐξαιρουμένης τῆς ἀποσβέσεως) τόκος και λοιπαὶ ἐπιβαρύνσεις ἐπὶ τοῦ χρέους ἀποπληρωμῆ των δανείων (περιλαμβανομένων των καταβολῶν πρὸς σχηματισμὸν ἐξοφλητικοῦ κεφαλαίου, ἐὰν ὑπάρχουν), αὐξήσεις τοῦ κεφαλαίου κινήσεως ἐκτὸς τοῦ εἰς ρευστόν, ὅλους τοὺς φόρους, ἐὰν ὑπάρχουν, ἡ καταβολὴ ἀντιφόρων, οἱ ὁποῖοι δὲν περιλαμβάνονται εἰς τὰς δαπάνας λειτουργίας, ὅλα τὰ μερίσματα ἢ ἐτέραν κατανομήν πλεονάσματος ἐὰν ὑπάρχῃ, και

(ιιι) διὰ τοῦ ὅρου «καθαρά ἀξία τοῦ παγίου ἐνεργητικοῦ ἐν λειτουργίᾳ και ὑπὸ κατασκευὴν» νοεῖται (Α) ἡ μικτὴ ἀξία τοῦ παγίου ἐνεργητικοῦ ἐν λειτουργίᾳ μείον τὴν συσσωρευθεῖσαν ἀπόσβεσιν, τὸ τοιοῦτον ἐνεργητικὸν πρόκειται νὰ ἐκτιμηθῇ (διὰ πρώτην φοράν, οὐχὶ ἀργότερον τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1977) και ἡ τοιαύτη ἀπόσβεσις πρόκειται νὰ ὑπολογισθῇ, ἐκαστοτε, συμφώνως πρὸς ὑγιᾶς και συνεπῶς τηρουμένας μεθόδους ἐκτιμήσεως και ἀποσβέσεως, δεκτῶν ὑπὸ τῆς Τραπέζης και (Β) ἡ ἀξία τοῦ παγίου ἐνεργητικοῦ ὑπὸ κατασκευὴν.

Παράγραφος 4. 11. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος και ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσῃ, ὁ Δανειζόμενος δὲν θὰ ἐπιτρέψῃ εἰς τὸν Ο.Α.Θ. και τὴν ΔΕΥΑΜΒ νὰ δημιουργήσων

οιοδήποτε χρέος εκτός εάν τὰ καθαρά έσοδα εκ τών εργασιών της αποχετεύσεως εις την περίπτωσιν του ΟΑΘ και εκ τών εργασιών ύδρευσεως και αποχετεύσεως εις την περίπτωσιν της ΔΕΥΑΜΒ, κατά τὸ ἐπόμενον οικονομικὸν έτος, πρὸ τῆς δημιουργίας αὐτῆς ἢ τὸ ἀργότερον διὰ χρονικὸν διάστημα 12 μηνῶν λήγον πρὸ τῆς τοιαύτης δημιουργίας, ὅπου ποσὸν εἶναι μεγαλύτερον, δὲν θὰ εἶναι μικρότερον ἀπὸ 1,3 φορές τοῦ μεγίστου χρέους διὰ τὰς ἀπαιτήσεις τῆς ὑπηρεσίας δ' ἑκαστον ἐπόμενον οικονομικὸν έτος ἐπὶ ὅλου τοῦ χρέους, συμπεριλαμβανομένου και τοῦ χρέους τὸ ὁποῖον πρόκειται νὰ δημιουργηθῇ. Διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς παρούσης παραγράφου :

(α) Διὰ τοῦ ὅρου «χρέος» νοεῖται πᾶν χρέος συμπεριλαμβανομένου τοῦ δημιουργουμένου, ὑπὸ ἄλλων, χρέους διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τοῦ ὁποῖου ἀρμόδιος εἶναι ὁ ΟΑΘ ἢ ἡ ΔΕΥΑΜΒ ὡς και τοῦ ἐγγυημένου χρέους, λήγοντος διὰ τῶν ἰδίων ὅρων τοῦ πέραν τοῦ ἐνὸς έτους ἀπὸ τὴν ἡμερομηνίαν κατὰ τὴν ὁποίαν ἀρχικῶς δημιουργεῖται,

(β) χρέος θὰ θεωρῆται ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον δημιουργεῖται τὴν ἡμέραν κατὰ τὴν ὁποίαν τὸ τοιοῦτον χρέος καθίσταται μὴ ἐξοφληθὲν και ἀποπληρωτέον συμφώνως πρὸς τὴν σύμβασιν ἢ ὁποία προβλέπει τὴν δημιουργίαν τοιοῦτου χρέους ἢ τροποποιεῖ τοὺς ὅρους πληρωμῆς του, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅμως ὅτι εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ ἐγγυημένου χρέους, χρέος θὰ θεωρῆται ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον δημιουργεῖται τὴν ἡμέραν κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ σύμβασις ἢ ἐγγυημένη τὸ τοιοῦτον χρέος ἔχει συναφθῇ ἀλλὰ μόνον μέχρι τοῦ βαθμοῦ πού τὸ ἐγγυημένο χρέος εἶναι ἀνεξόφλητον,

(γ) διὰ τοῦ ὅρου «καθαρά έσοδα» θὰ νοητῇ ἡ διαφορὰ μεταξὺ (Α) τῶν ἐσόδων ὡς αὐτὰ καθορίζονται εἰς τὴν Παράγραφον 4.10 (δ) (ι) τῆς παρούσης Συμβάσεως, ρυθμισμένα νὰ λάβουν ὑπ' ὄψιν τὰ ἰσχύοντα τέλη κατὰ τὸν χρόνον τῆς δημιουργίας τοῦ χρέους ἀκόμη και ἂν δὲν ἴσχυον καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ οικονομικοῦ έτους ἢ μιᾶς δωδεκαμήνου περιόδου μετὰ τὴν ὁποίαν σχετίζονται τὰ τοιαῦτα έσοδα και (Β) ὅλας τὰς δαπάνας λειτουργίας και διοικήσεως, συμπεριλαμβανομένης τῆς ἐπαρκούς συντηρήσεως και τῶν φόρων, ἐὰν ὑπάρχουν, ἀλλὰ πρὸ τῆς προβλέψεως διὰ ἀπόσβεσιν και τόκον και λοιπὰς ἐπὶ τοῦ χρέους ἐπιβαρύνσεις.

(δ) διὰ τοῦ ὅρου «χρέος διὰ τὰς ἀπαιτήσεις τῆς ὑπηρεσίας» θὰ νοητῇ τὸ ἄθροισμα τοῦ ποσοῦ τῆς ἀποσβέσεως (συμπεριλαμβανομένων τῶν καταβολῶν πρὸς σχηματισμὸν ἐξοφλητικοῦ κεφαλαίου, ἐὰν ὑπάρχουν) τῶν τόκων και λοιπῶν ἐπὶ τοῦ χρέους ἐπιβαρύνσεων, και

(ε) ὁσάκις διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς παρούσης Παραγράφου θὰ εἶναι ἀπαραίτητον νὰ ἐκτιμᾶται εἰς τὸ νόμισμα τοῦ Δανειζομένου χρέους πληρωτέον εἰς ἕτερον νόμισμα, ἢ τοιαύτη ἐκτίμησις θὰ γίνεται ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἐπικρατοῦσης νομίμου τιμῆς συναλλάγματος τὴν ὁποίαν ἕτερον τοιοῦτον νόμισμα δύναται νὰ ἔχῃ τὸν χρόνον κατὰ τὸν ὁποῖον ἔγινεν ἡ ἐκτίμησις, νὰ ἀποκτηθῇ διὰ τοὺς σκοποὺς ἐξυπηρέτησεως τοῦ τοιοῦτου χρέους ἢ ἐὰν ἕτερον τοιοῦτον νόμισμα δὲν δύναται νὰ ἀποκτηθῇ, εἰς τὴν τιμὴν συναλλάγματος τὴν ὁποίαν ἡ Τράπεζα ἐκλογίως ἤθελε καθορίσει.

Παράγραφος 4.12. Ὁ Δανειζόμενος θὰ διασφαλίσῃ ἐν τὸ ὕψος μολύνσεως τοῦ ὑδροφόρου ὀρίζοντος τοῦ Βόλου θὰ προσδιορισθῇ κατόπιν ἐπαρκούς παρακολουθήσεως και μέχρις ὅτου καθορισθῇ τὸ τοιοῦτον ἐπίπεδον δὲν θὰ ἀναλαμβάνῃ ἢ ἐπιτρέψῃ εἰς τὴν ΔΕΥΑΜΒ νὰ ἀναλαμβάνῃ, ἐκτὸς ἐὰν ὁ δανειζόμενος και ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πῶς συμφωνήσῃ, οἱ ὁποῖοι ἐξυπηρετοῦν τὴν Μερίζονα Περιοχὴν Βόλου (ἐξαιρουμένης τῆς κατασκευῆς και λειτουργίας τοῦ Ὑδραγωγείου τῆς Καλιακούδας) ἢ ὁποία ἀναμένεται νὰ ὑπερβῇ ἄθροισμα ἰσοδύναμον τῶν τριακοσίων χιλιάδων δολλαρίων (\$ 300.000).

Ἄρθρον V.

Ἐνδικο μέσα τῆς Τραπεζῆς.

Παράγραφος 5.01. Διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς Παραγράφου 3.02 τῶν Γενικῶν Ὁρων, τὰ ἀκόλουθα πρόσθετα γεγονότα καθορίζονται συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον (κ) περὶ τούτων :

(α) ὁ ΟΑΘ θὰ ἔχῃ ἀποτύχει εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν συμφωνιῶν, συμβάσεων και ὑποχρεώσεων τοῦ δυνάμει τῆς Συμβάσεως τῆς Θεσσαλονίκης,

(β) ἡ ΔΕΥΑΜΒ θὰ ἔχῃ ἀποτύχει εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν συμφωνιῶν, συμβάσεων και ὑποχρεώσεων τῆς δυνάμει τῆς Συμβάσεως τοῦ Βόλου,

(γ) μὴ ἰδιόμορφος κατάστασις θὰ ἔχῃ προκύβῃ ἢ ὁποία θὰ καθιστᾷ ἀπίθανον τὸ γεγονός ὅτι ὁ ΟΑΘ και ἡ ΔΕΥΑΜΒ θὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἐκπληρώσουν οἰκονομικῶς ἐκ τῶν ἀντιστοίχων ὑποχρεώσεων τῶν δυνάμει τῆς Συμβάσεως τῆς Θεσσαλονίκης ἢ τῆς Συμβάσεως τοῦ Βόλου,

(δ) μὴ οὐσιώδης ἀλλαγὴ θὰ ἔχῃ γίνῃ ἀνευ τῆς προτερὰς συμφωνίας τῆς Τραπεζῆς, εἰς τὸ Καταστατικὸν τῆς Θεσσαλονίκης, εἰς τὸ Καταστατικὸν τοῦ Βόλου ἢ εἰς οἰκονομικὴν ομοθεσίαν ἢ κανονισμὸν διέποντα τὴν ἱδρυσιν, ὀργάνωσιν, ἐξουσίαν και λειτουργίαν τοῦ ΟΑΘ ἢ τῆς ΔΕΥΑΜΒ οὕτως ὥστε νὰ ἐπηρεασθῇ δυσμενῶς ἡ ἱκανότης τοῦ Δανειζομένου νὰ ἐκπληρώσῃ τὸ Ἔργον τὰς λειτουργίας ἢ χρηματοδοτικὰς συμφωνίας τοῦ ΟΑΘ ἢ τῆς ΔΕΥΑΜΒ ἢ τὴν ἱκανότητα τοῦ ΟΑΘ ἢ τῆς ΔΕΥΑΜΒ νὰ ἐκπληρώσουν τὰς ὑποχρεώσεις τῶν δυνάμει τῆς Συμβάσεως τῆς Θεσσαλονίκης ἢ τῆς Συμβάσεως τοῦ Βόλου,

(ε) οἰοδήποτε χρέος τοῦ ΟΑΘ ἢ τῆς ΔΕΥΑΜΒ θὰ ἔχῃ καταστῇ ὀφειλόμενον ἢ καταβλητέον πρὸ τῆς συμφωνηθείσης ἡμέρας του, συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους περὶ τούτων, και

(στ) ὁ Δανειζόμενος ἢ οἰοδήποτε ἄλλη ἀρχὴ ἢ ὁποία ἔχει δικαιοδοσίαν θὰ προβῇ εἰς οἰκονομικῶς ἐνέργειαν διὰ τὴν ἀλάυσιν ἢ κατάλυσιν τοῦ ΟΑΘ ἢ τῆς ΔΕΥΑΜΒ ἢ διὰ τὴν ἀναστολὴν τῶν εργασιῶν του.

Παράγραφος 5.02. Διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς Παραγράφου 7.01 τῶν Γενικῶν Ὁρων τὰ κάτωθι πρόσθετα γεγονότα καθορίζονται συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον (ζ) περὶ τούτων :

(α) Οἰοδήποτε γεγονότα τὰ ὁποῖα καθορίζονται εἰς τὰς παραγράφους (α), (β) και (δ) τῆς παραγράφου 5.01 τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἐτέλθουν και συνεχίσουν διὰ περίοδον 30 ἡμερῶν ἀφ' ἧς ἡ Τράπεζα εἰδοποίησε περὶ τούτων τὸν Δανειζόμενον, και

(β) οἰοδήποτε γεγονότα τὰ ὁποῖα καθορίζονται εἰς τὰς παραγράφους (γ), (ε) και (στ) τῆς Παραγράφου 5.01 τῆς Συμβάσεως θέλουν ἐτέλθῃ.

Ἄρθρον VI.

Ἡμερομηνία ἰσχύος - Λήξις.

Παράγραφος 6.01. Τὰ κάτωθι γεγονότα καθορίζονται ὡς πρόσθετοι ὅροι διὰ τὴν ἐνεργοποίησιν τῆς Συμβάσεως Δανείου ἐν τῇ ἐννοίᾳ τῆς Παραγράφου 12.01 (γ) τῶν Γενικῶν Ὁρων :

(α) ὅλαι αἱ ἀναγκαῖαι πράξεις, συγκαταθέσεις και ἐγκρίσεις αἱ ὁποῖαι πρόκεινται νὰ πραγματοποιηθοῦν ἢ δοθοῦν ἐπὶ τοῦ Δανειζομένου, ὑπὸ τῶν πολιτικῶν ὑποδιαίρεσεων τοῦ ἢ φορέων ἢ ὑπὸ οἰοδήποτε φορέως πολιτικῆς τιμῆς ὑποδιαίρεσεως ἢ ἄλλως νὰ πραγματοποιηθοῦν ἢ δοθοῦν προκειμένου νὰ ἐπιτραπῇ ἢ ἐκπλήρῃσιν τοῦ Ἔργου και καταστήσῃν ἱκανὸν τὸν Δανειζόμενον νὰ ἐκπληρώσῃ ὅλας τὰς συμφωνίας, συμβάσεις και ὑποχρεώσεις τοῦ Δανειζομένου αἱ ὁποῖαι περιέχονται εἰς τὴν παρούσαν Σύμβασιν, μετὰ μετὰ ὅλας τὰς ἀπαραίτητους ἐξουσίας και δικαιώματα ἢ χρέεα μετὰ τῶν ὁποίων ἐπραγματοποιήθησαν και ἐδόθησαν, και

(β) ἀποδεικτικὰ στοιχεῖα, ἱκανοποιητικὰ διὰ τὴν Τράπεζαν, προσκομίσθησαν εἰς αὐτήν, ὅτι ἐν ἑκαστῶν ἐκ τῶν ἀνωτέρω γεγονότων ἐπῆλθε, δηλαδή :

(ι) ἐν σχέσει πρὸς τὸν ΟΑΘ : (1) ἡ δικαιοδοσία τοῦ ΟΑΘ, αἱ ἀρμοδιότητες και αἱ ἐξουσίαι του παρετέθησαν και ἐντροποποιήθησαν ὡς ἀναφέρεται εἰς τὸ Προοίμιον (Β) τῆς παρούσης Συμβάσεως, μετὰ ἱκανοποιητικὸν τρόπον διὰ τὸν Δανειζόμενον και τὴν Τράπεζαν και (2) ἡ Σύμβασις τῆς Θεσσαλονίκης δεόντως ἐνεκρίθη, ὑπεγράφη και παρεδόθη συμφώνως πρὸς τὴν Παράγραφον 3.01 (γ) (ι) τῆς παρού-

σης Συμβάσεως και ότι έχει νομικήν δέσμευσιν επί του Δανειζομένου και του ΟΑΘ συμφώνως προς τους όρους αυτής, ή

(ιι) εν σχέσει προς την ΔΕΥΑΜΒ : (1) ή ΔΕΥΑΜΒ συνεστήθη ως αναφέρεται εις το Προοίμιον (Γ) της παρούσης Συμβάσεως με τρόπον ικανοποιούντα τον Δανειζόμενον και την Τράπεζαν και (2) ή Σύμβασις του Βόλου δεόντως ανεκρίθη, υπεγράφη και παρεδόθη συμφώνως προς την Παράγραφον 3.01 (γ) (ιι) της παρούσης Συμβάσεως και ότι έχει νομικήν δέσμευσιν επί του Δανειζομένου και της ΔΕΥΑΜΒ συμφώνως προς τους όρους αυτής.

Παράγραφος 6.02. Το κάτωθι καθορίζεται ως ένα πρόσθετον θέμα, εν τη έννοια της Παραγράφου 12.02 (γ) των Γενικών Όρων, το όποιον πρόκειται να περιληφθῇ εις την γνωμοδότησιν ή τας γνωμοδοτήσεις αι όποιαι θα χορηγηθούν εις την Τράπεζαν, δηλαδή, ότι όλοι αι πράξεις, συγκαταθέσεις και έγκρίσεις αι όποιαι αναφέρονται εις την Παράγραφον 6.01 (α) μαζί με όλας τας άπαραιτήτους έξουσίας και δικαιώματα σε συνάφεια με αυτά, δεόντως και έγκύρως εξετελέσθησαν και έδόθησαν και ότι δεν άπαιτούνται έτεραι πράξεις, συγκαταθέσεις ή έγκρίσεις προκειμένου να επιτρέψουν την εκπόνησιν του Έργου και καταστήσουν ικανόν τον Δανειζόμενον να εκτελέσῃ όλας τας συμφωνίας, συμβάσεις και υποχρεώσεις αι όποιαι περιέχονται εις την Σύμβασιν Δανείου.

Παράγραφος 6.03. Η ήμερομηνία 3 Ιουνίου 1977 καθορίζεται δια τους σκοπούς της Παραγράφου 12.04 των Γενικών Όρων.

Άρθρον VII.

Έκπρόσωπος του Δανειζομένου. Διευθύνσεις.

Παράγραφος 7.01. Ο Υπουργός Οικονομικών του Δανειζομένου όρίζεται ως εκπρόσωπος του Δανειζομένου δια τους σκοπούς της Παραγράφου 11.03 των Γενικών Όρων.

Παράγραφος 7.02. Αι κάτωθι διευθύνσεις όρίζονται δια τους σκοπούς της Παραγράφου 11.01 των Γενικών Όρων :

Δια τον Δανειζόμενον :

Το Υπουργείον Οικονομικών
Αθήναι, Ελλάδα

Μετ' αντιγράφου προς :

Το Υπουργείον Συντονισμού
Αθήναι, Ελλάδα

TEAEE 216326YSYNGR
Αθήναι, Ελλάδα

Δια την Τράπεζαν :

Η Διεθνής Τράπεζα Ανασυγκροτήσεως και Αναπτύξεως
1818 H. STREET, N.W.
WASHINGTON, D. C. 20433
Η.Π.Α.

Τηλεγραφική Διεύθυνσις
INTBAFRAD
WASHINGTON D. C.

TEAEE :
440098 (ITT)
248423 (RCA) ή
64145 (WUI)

ΕΙΣ ΠΙΣΤΩΣΙΝ ΤΟΥΤΩΝ, τα συμβαλλόμενα μέρη ενεργούντα δια των νομίμως εξουσιοδοτημένων εκπροσώπων αυτών υπέγραψαν την παρούσαν Σύμβασιν, έκαστος εξ ονόματος του εν τη περιοχῇ Κολομβίας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής κατά την ως άνω εν άρχῃ της παρούσης αναγραφομένην ήμερομηνίαν και έτος.

Δια το Έλληνικόν Κράτος

ΜΕΝΕΛΑΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΚΗΣ

Έντεταλμένος Έκπρόσωπος

Δια την Διεθνή Τράπεζα Ανασυγκροτήσεως και Αναπτύξεως
MAURICE BART

Αναπληρωτής Περιφερειακός Αντιπρόεδρος Εύρώπης, Μέσης Ανατολής και Βορείου Αφρικής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1.

Ανάληψις εκ του Προϊόντος του Δανείου.

1. Ο κάτωθι πίναξ δεικνύει τας Κατηγορίας των χρηματοδοτηθησομένων κονδυλίων εκ του προϊόντος του Δανείου, την κατανομήν των ποσών του Δανείου εις έκαστην κατηγορίαν ως και το ποσοστόν των προς χρηματοδότησιν εις έκαστην κατηγορίαν δαπανών :

Κατηγορία

Ποσά έκφραζόμενα εις
ισότιμα του Δολλαρίου

Χρηματοδοτηθησόμενον
ποσοστόν δαπανών (%)

(1) Έργα Πολιτικού Μηχανικού και Έγkικά

(α) Μέρος Α του Έργου

(β) Μέρος Β του Έργου

(12.570.000)

(3.300.000)

24 % (αντιπροσωπεύον τον
υπολογιζόμενον συντελε-
στην δαπανών έξωτέρικου).

(2) Έξοπλισμός

(α) Μέρος Α του Έργου

(β) Μέρος Β του Έργου

(γ) Μέρος Γ του Έργου

(13.420.000)

(1.830.000)

(90.000)

100 % δαπανών έξωτερι-
κού και 100 % έντοπίων
δαπανών εις τιμάς έργοστα-
σίου.

(3) Υπηρεσίαι Συμβούλων

(α) Μέρος Α του Έργου

(β) Μέρος Β του Έργου

(γ) Μέρος Γ του Έργου

(2.190.000)

(630.000)

(290.000)

100 % των δαπανών έξω-
τερικου

(4) Εκπαίδευσις Προσωπικού

(50.000)

(5) Μη κατανεμηθέντα

(1.630.000)

36.000.000

ΣΥΝΟΛΟΝ

2. Διὰ τούς σκοπούς τοῦ παρόντος Παραρτήματος :

(α) διὰ τοῦ ὅρου «δαπάναι ἐξωτερικοῦ» νοοῦνται αἱ δαπάναι εἰς τὸ νόμισμα οἰασδήποτε χώρας, πλὴν τῆς τοῦ Δανειζομένου, καὶ δι' ἀγαθὰ ἢ ὑπηρεσίας παρεχομένας ἐκ τῆς ἐδαφικῆς περιοχῆς οἰασδήποτε χώρας πλὴν τῆς τοῦ Δανειζομένου καί,

(β) διὰ τοῦ ὅρου «ἐντόπια δαπάναι» νοοῦνται αἱ δαπάναι εἰς τὸ νόμισμα τοῦ Δανειζομένου καὶ δι' ἀγαθὰ ἢ ὑπηρεσίας παρεχομένας ἐκ τῆς ἐδαφικῆς περιοχῆς τοῦ Δανειζομένου.

3. Τὸ χρηματοδοτούμενον ποσοστὸν τῆς δαπάνης ἔχει ὑπολογισθῇ συμφώνως πρὸς τὴν πολιτικὴν τῆς Τραπεζῆς ὀρίζουσης ὅτι τὸ προϊόν τοῦ Δανείου δέον ὥπως μὴ δαπανᾶται διὰ καταβολὰς φόρων ἐπιβαλλομένων ὑπὸ ἢ εἰς τὴν ἐδαφικὴν περιοχὴν τοῦ Δανειζομένου, ἐπὶ ἀγαθῶν ἢ ὑπηρεσιῶν ἢ ἐπὶ τῆς εἰσαγωγῆς, κατασκευῆς, προμηθείας καὶ παροχῆς τούτων. Πρὸς τὸν σκοπὸν τούτον, ἐὰν τὸ ποσὸν οἰουδήποτε φόρου ἐπιβαλλομένου ἐπὶ ἢ ἐν σχέσει μετ' οἰονδήποτε κονδύλιον χρηματοδοτησόμενον ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου, μειοῦται ἢ αὐξάνεται, ἡ Τράπεζα δύναται, δι' εἰδοποιήσεως πρὸς τὸν Δανειζόμενον νὰ αὐξήσῃ ἢ νὰ μειώσῃ τὸ χρηματοδοτούμενον ποσοστὸν, τὸ ἰσχύον διὰ τὸ τοιοῦτον κονδύλιον, ὡς ἀπαιτεῖται διὰ νὰ εἶναι σύμφωνον πρὸς τὴν προαναφερθεῖσαν πολιτικὴν τῆς Τραπεζῆς.

4. Ἀνεξαρτήτως τῶν διατάξεων τῆς ἀνωτέρω παραγράφου 1, οὐδεμία ἀνάληψις θὰ γίνῃ ἐν σχέσει πρὸς ὅτι :

(α) καταβολαὶ γενόμεναι διὰ δαπάνας πρὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς παρούσης Συμβάσεως ἐκτὸς τῶν ἀναλήψεων εἰς συνολικὸν ποσὸν μὴ ὑπερβαίνοντος τὸ ἰσοδύναμον τῶν (\$) 100.000 δολλαρίων δύνανται νὰ πραγματοποιῶνται ἐν σχέσει πρὸς τὰς Κατηγορίας (2) (γ) καὶ (3), ἔνεκα καταβολῶν γενομένων διὰ τοιαύτας δαπάνας πρὸ τῆς ἡμερομηνίας ταύτης, ἀλλὰ μετὰ τὴν 30ὴν Ἰουνίου 1976.

(β) καταβολαὶ γενόμεναι διὰ δαπάνας ἐν σχέσει πρὸς τὸ Μέρος Α τοῦ Ἔργου, ἐὰν ἱκανοποιητικὴ πρὸς τὴν Τράπεζαν ἀποδείξῃ περὶ τῶν γεγονότων τῶν καθοριζομένων εἰς τὴν Παράγραφον 6.01 (β) (ι) τῆς παρούσης Συμβάσεως δὲν χορηγηθῇ εἰς τὴν Τράπεζαν μέχρι τὴν 30ὴν Ἰουνίου 1978 καὶ ἐν σχέσει πρὸς τὸν Ο.Α.Θ. εἰς τὴν περίπτωσιν τούτου τοῦ Μέρους Α καί,

(γ) καταβολαὶ γενόμεναι διὰ δαπάνας ἐν σχέσει πρὸς τὸ Μέρος Β τοῦ Ἔργου, ἐὰν ἱκανοποιητικὴ πρὸς τὴν Τράπεζαν ἀποδείξῃ περὶ τῶν γεγονότων τῶν καθοριζομένων εἰς τὴν Παράγραφον 6.01 (β) (ι) τῆς Συμβάσεως δὲν χορηγηθῇ εἰς τὴν Τράπεζαν μέχρι τὴν 30ὴν Ἰουνίου 1978 ἐν σχέσει πρὸς τὴν ΔΕΥΑΜΒ εἰς τὴν περίπτωσιν τούτου τοῦ Μέρους Β.

5. Ἀνεξαρτήτως τῆς κατανομῆς ποσῶν τινος τοῦ Δανείου ἢ τῶν διαλαμβανομένων εἰς τὸν πίνακα τῆς ἀνωτέρω παραγράφου 1 χρηματοδοτούμενων ποσοστῶν δαπάνης, ἐὰν ἡ Τράπεζα ἔχῃ εὐλόγως ἐκτιμήσῃ ὅτι τὸ ποσὸν τοῦ Δανείου τὸ κατανεμηθὲν εἰς οἰονδήποτε Κατηγορίαν ἢ ὑπὸ-Κατηγορίαν θὰ εἶναι ἀνεπαρκές διὰ τὴν χρηματοδότησιν τοῦ συμφωνηθέντος ποσοστοῦ ὧν τῶν δαπανῶν τῆς Κατηγορίας ταύτης ἢ ὑπὸ-Κατηγορίας, ἡ Τράπεζα δύναται δι' εἰδοποιήσεως πρὸς τὸν Δανειζόμενον : (ι) νὰ ἀνακατανείμῃ εἰς τὴν τοιαύτην Κατηγορίαν ἢ ὑπὸ-Κατηγορίαν καὶ εἰς ἄλλας ἀπαιτεῖται πρὸς κάλυψιν τοῦ ἐκτιμηθέντος ἐλλείμματος, προϊόντα τοῦ Δανείου τὰ ὅποια κατανέμονται εἰς ἐτέραν Κατηγορίαν ἢ ὑπὸ-Κατηγορίαν καὶ τὰ ὅποια κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Τραπεζῆς δὲν χρειάζονται πρὸς κάλυψιν ἐτέρων δαπανῶν, καὶ (ιι) ἐὰν ἡ τοιαύτη ἀνακατανομή δὲν δύναται νὰ κάλυψῃ πλήρως τὸ ἐκτιμηθὲν ἔλλειμμα, νὰ μειώσῃ τὸ τότε ἰσχύον ποσοστὸν χρηματοδοτήσεως τῶν τοιούτων δαπανῶν προκειμένου αἱ περαιτέρω ἀναλήψεις ὑπὸ αὐτὴν τὴν Κατηγορίαν ἢ ὑπὸ-Κατηγορίαν νὰ δύνανται νὰ συνεχίζωνται ὥς ὅτου πραγματοποιηθῶν ἄκσας αἱ δαπάναι τῆς κατηγορίας ταύτης.

6. Ἐὰν ἡ Τράπεζα ἔχῃ εὐλόγως διαπιστώσῃ ὅτι ἡ προμήθεια οἰουδήποτε εἶδους οἰασδήποτε Κατηγορίας δὲν εἶναι

σύμφωνος πρὸς τὰς διαλαμβανομένας ἢ ἀναφερομένας εἰς τὴν προῦσαν Σύμβασιν διαδικασίας, οὐδεμία δαπάνη διὰ τὸ τοιοῦτον εἶδος θέλει χρηματοδοτηθῇ ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου καὶ ἡ Τράπεζα δύναται, ἀνεὺ οἰουδήποτε καθ' οἰονδήποτε τρόπον περιορισμοῦ ἐτέρου αὐτῆς δικαιώματος ἐξουσίας ἢ ἐνδίκου μέσου τῆς Τραπεζῆς δυνάμει τῆς Συμβάσεως Δανείου, δι' εἰδοποιήσεως πρὸς τὸν Δανειζόμενον, νὰ ἀκυρώσῃ ἐκεῖνο τὸ ποσὸν τοῦ Δανείου τὸ ὅποιον κατὰ τὴν εὐλόγον γνώμην τῆς Τραπεζῆς, ἀντιστοιχεῖ εἰς τὰς τοιαύτας δαπάνας αἱ ὅποια ἤθελον ἄλλως ἐγκριθῇ πρὸς χρηματοδότησιν ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2.

Περιγραφή τοῦ Ἔργου.

Τὸ Ἔργον ἀποτελεῖ μέρος τοῦ προγράμματος τοῦ Δανειζομένου διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ τομέως τῶν ἀποχετεύσεων κατόπιν ἐπενδύσεων πρὸς τὰς Μείζονας Περιοχὰς Θεσσαλονίκης καὶ Βόλου, τὴν Ἱδρυσιν καὶ λειτουργίαν περιφερειακῶν ὀργανισμῶν ἀποχετεύσεως, ὡς καὶ διὰ τὴν ἀνάπτυξιν καταλλήλου τεχνικῆς, ἐλέγχου τῆς μόλυνσεως, χρηματοδοτικῆς καὶ διοικητικῆς πολιτικῆς καὶ πρακτικῆς.

Τὸ Ἔργον ἀπαρτίζεται ἀπὸ τὰ κάτωθι Μέρη :

Μέρος Α : Πρόγραμμα Ἀποχετεύσεως Μείζονος Περιοχῆς Θεσσαλονίκης.

Ἡ πρώτη φάσις τοῦ προγράμματος διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἀποκατάστασιν τοῦ δικτύου ἀποχετεύσεως τῆς Μείζονος Θεσσαλονίκης περιλαμβάνει τὰ ἑξῆς :

(α) ἐγκατάστασιν δευτερεύοντος ἀποχετευτικοῦ δικτύου 65 περίπου χιλιομέτρων καὶ κεντρικῶν ἀγωγῶν 17 περίπου χιλιομέτρων καὶ 3 ἀντλιοστασίων πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῆς παρακτίου περιοχῆς τῆς πόλεως τῆς Θεσσαλονίκης, τοῦ Λαγκαδᾶ καὶ τῶν βιομηχανικῶν ζωνῶν τῆς ESSO.

(β) ἐγκατάστασιν ἀναχαιτιστοῦ βαρύτητας 8 περίπου χιλιομέτρων, κεντρικῶν ἀγωγῶν 1 περίπου χιλιομέτρου καὶ 3 ἀντλιοστασίων διὰ τὴν ἀνάχυσιν τῶν κεντρικῶν ἀγωγῶν οἱ ὅποιοι ἐκβάλλουν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τοῦ Κόλπου τῆς Θεσσαλονίκης.

(γ) κατασκευὴν κυρίως ὁριζοῦ 25 περίπου χιλιομέτρων μεταξύ τοῦ Λευκοῦ Πύργου καὶ τοῦ Ποταμοῦ Ἀξιοῦ.

(δ) κατασκευὴν συγκροτήματος πρωτογενοῦς ἐπεξεργασίας ἀρχικῆς παραγωγικῆς ἱκανότητος 3.9 κ.μ. ἀνὰ δευτερόλεπτον, καί.

(ε) ἀγορὰν καὶ χρησιμοποίησιν τοῦ ἐξοπλισμοῦ διὰ τὴν ἐπίβλεψιν καὶ συντήρησιν τοῦ ἀποχετευτικοῦ δικτύου.

Μέρος Β. Πρόγραμμα Ἀποχετεύσεως Μείζονος Περιοχῆς Βόλου.

Ἡ πρώτη φάσις τοῦ προγράμματος διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἀποκατάστασιν τοῦ ἀποχετευτικοῦ δικτύου τῆς Μείζονος Περιοχῆς Βόλου ἀποτελεῖται ἀπὸ τὰ κάτωθι :

(α) ἐγκατάστασιν δευτερεύοντος ἀποχετευτικοῦ δικτύου 113 περίπου χιλιομέτρων, κεντρικῶν ἀγωγῶν 18 περίπου χιλιομέτρων καὶ 5 ἀντλιοστασίων πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῆς πόλεως τοῦ Βόλου, τῆς Ἀκτῆς τῶν Ἀλυκῶν καὶ τῆς βιομηχανικῆς ζώνης.

(β) κατασκευὴν συγκροτήματος προεπεξεργασίας ἀρχικῆς παραγωγικῆς ἱκανότητος 0.44 κ.μ. ἀνὰ δευτερόλεπτον.

(γ) ἐγκατάστασιν συλλέκτου 4 περίπου χιλιομέτρων διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ἀποβλήτων ὑδάτων ἀπὸ τὴν βιομηχανικὴν ζώνην εἰς τὸ συγκρότημα προεπεξεργασίας, καί.

(δ) κατασκευὴν ἐνὸς προσωρινοῦ σταθμοῦ ἀντλήσεως τῶν ὑδάτων τῶν ὑπονόμων, ἐνὸς τελικοῦ ἀναχαιτιστοῦ 8 περίπου χιλιομέτρων καὶ μιᾶς ὡκεανίου ἐκροτῆς ὑπονόμων 0,7 περίπου χιλιομέτρων εἰς τὸ Ἀκρωτήριον Ἀγκίστρι διὰ τὴν ἐκβολὴν τῶν προεπεξεργασμένων ἀποβλήτων ὑδάτων εἰς τὸν Θερμαϊκὸν Κόλπον.

Μέρος Γ. Μελέται.

(α) Μελέται σκοπιμότητος διὰ τὸ δίκτυον ἀποχετεύσεως εἰς τὸ Μέγα Ἐμβολὸν τῆς Μείζονος Περιοχῆς τῆς Θεσσαλονίκης.

(β) Έρευναι διά τὰ βιομηχανικά απόβλητα τῆς Θεσσαλονίκης καὶ τοῦ Βόλου, εἰς τὴν Μείζονα Περιοχὴν Θεσσαλονίκης καὶ εἰς τὴν Μείζονα Περιοχὴν Βόλου.

(γ) Ωκεανογραφικαὶ μελέται τῶν Κόλπων Θερμαϊκοῦ καὶ Παγασητικοῦ.

(δ) Μελέται ἀναφερόμεναι εἰς τὸν Ο.Α.Θ., Ο.Γ.Θ. καὶ Δ.Ε.Υ.Α.Μ.Β. πρὸς : (ι) ἀναθεώρησιν καὶ ἐνεργοποίησιν λογιστικῶν μεθόδων καὶ οἰκονομικῶν ἐλέγχων καὶ (ιι) ἀναθεώρησιν τῆς δομῆς τῶν τελῶν.

Μέρος Δ. Ἐκπαίδευσιν.

Πρόβλεψις ἐκπαιδεύσεως εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν ἀνωτέρου προσωπικοῦ τοῦ ΥΠΕΣ καὶ τοῦ ΥΠΔΕ, διὰ 18 ἀνθρωπομήνας.

Τὸ ἔργον ἀναμένεται νὰ ολοκληρωθῇ μέχρι τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1981.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3.

Χρεωλυτικός Πίναξ.

Ἡμερομηνία Ὁφειλομένης Καταβολῆς Καταβολῆς Καταβολῆς (ἐκφραζομένη εἰς δολάρια)*

Τὴν 1ην ἐκάστου Μαΐου καὶ τὴν 1ην ἐκάστου Νοεμβρίου ἀρχομένης τῆς 1ης Μαΐου 1980 ἕως τὴν 1ην Νοεμβρίου 1991 1.500.000

Πριμοδότησις Προπληρωμῆς.

Τὰ κάτωθι ποσοστὰ πριμοδοτήσεως καθορίζονται ὡς καταβλητέα ἐπὶ τῇ προεξοφλήσει οἰοδήποτε μέρους τοῦ κεφαλαίου τοῦ Δανείου, συμφώνως πρὸς τὴν Παράγραφον 3.05 (β) τῶν Γενικῶν Ὁρῶν :

Χρόνος Προπληρωμῆς	Πριμοδότησις
Ὅχι πλέον τῶν τριῶν ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	1.75 %
Πλέον τῶν τριῶν ἐτῶν ἀλλ' οὐχὶ πλέον τῶν ἑξή ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	3.50 %
Πλέον τῶν ἑξή ἐτῶν ἀλλ' οὐχὶ πλέον τῶν ἑνδεκά ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	6.40 %
Πλέον τῶν ἑνδεκά ἐτῶν ἀλλ' οὐχὶ πλέον τῶν δεκατριῶν ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	7.55 %
Πλέον τῶν δεκατριῶν ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	8.70 %

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4.

Προμήθειαι.

A. Διεθνὴς Μειοδοτικὸς Διαγωνισμός.

1. Ἐκτὸς τῶν εἰς τὸ Μέρος Β προβλεπομένων, αἱ συμβάσεις διὰ τὴν ἀγορὰν ἀγαθῶν καὶ διὰ τὰ ἔργα Πολιτικοῦ Μηχανικοῦ θὰ παρέχωνται συμφώνως πρὸς τὰς διαδικασίας αἱ ὁποῖαι εἶναι σύμφωνοι πρὸς τὰς διαλαμβανομένας εἰς τὸ Μέρος Α τῶν ἈΓενικῶν Ὁδηγιῶν Προμηθειῶν αἱ ὁποῖαι διέπουν τὸ καθεστὼς Δανειοδοτήσεως τῆς Διεθνούς Τραπεζῆς καὶ τῶν Ηνωμένων τοῦ IDA ἐκδοθεῖσιν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τὸν Αὐγουστον 1975 (ἐφεξῆς καλουμένων αἱ Γενικαὶ Ὁδηγίαι) ἐπὶ τῇ βάσει διεθνῶν μειοδοτικῶν διαγωνισμῶν.

2. Συμβάσεις διὰ τὴν ἀγορὰν ἀγαθῶν καὶ τὰ ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ θὰ συγκατερθοῦν εἰς βαθμὸν ἐφικτὸν ἐν συνεννόησει μὲ τὴν Τράπεζαν.

* Καθ' ὃ ποσὸν οἰοδήποτε μέρος τοῦ Δανείου εἶναι ἐξοφλήτεον εἰς ἕτερον νόμισμα ἢ εἰς δολάρια (ἴδε Γενικοὺς Ὁρους, Παράγραφος 4.02) τὰ ποσὰ τῆς παρούσης στήλης ἀντιπροσωπεύουν ἰσότιμα δολαρίου καθοριζόμενα ὡς προκειμένου περὶ ἀναλήψεως.

3. Οἱ διαγωνιζόμενοι διὰ τὰ ἔργα τὰ περιλαμβανόμενα εἰς τὰ Μέρη Α καὶ Β τοῦ ἔργου θὰ προκρίνονται ὡς τοῦτο περιγράφεται εἰς τὴν παράγραφον 1.3 τοῦ Μέρους Α τῶν Γενικῶν Ὁδηγιῶν.

B. Λοιπαὶ Διαδικασίαι ἐπὶ τῶν Προμηθειῶν.

1. Συμβάσεις διὰ τὰ ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ ἐκτιμώμεναι εἰς κόστος ἰσότητων τῶν 500.000 δολλαρίων ἢ ὀλιγώτερον, καὶ συμβάσεις δι' ἐξοπλισμὸν καὶ ὑλικὸν ἐκτιμώμεναι εἰς κόστος ἰσότητων τῶν 200.000 δολλαρίων ἢ ὀλιγώτερον, δύνανται νὰ κατακυρωθοῦν ἐπὶ τῇ βάσει διαδικασιῶν περὶ τοπικῆς διακηρύξεως καὶ μειοδοτικῶν διαγωνισμῶν δεκτῶν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς προσφορὰ θὰ υποβάλλωνται καὶ ἀπὸ ξένους οἰκούς.

2. Ἐλάσσονος σημασίας ἔργα διὰ τὰ Μέρη Α καὶ Β τοῦ ἔργου, ὅπως ἡ ὑπηρεσία συνδέσεως, ἀποκαταστάσεως καὶ ἀντικαταστάσεως δευτερευόντων ὑπονόμων, δύνανται νὰ ἐκπονοῦνται ὑπὸ τοῦ Ο.Α.Θ. καὶ Δ.Ε.Υ.Α.Μ.Β. δυνάμει συμφωνιῶν δεκτῶν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅμως ὅτι τὸ κόστος τῶν ἔργων ποὺ ὑπάγονται εἰς τὰ Μέρη Α καὶ Β τοῦ ἔργου καὶ τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ ἐκπονηθοῦν, δὲν θὰ ὑπερβαίνει τὸ συνολικὸν ποσὸν τῶν 450.000 καὶ 550.000, ἀντιστοίχως.

Γ. Ἐκτίμησις καὶ Σύγκρισις Προσφορῶν δι' ἀγαθὰ.

Προτίμησις Ἐντοπίων Κατασκευαστῶν.

1. Πρὸς τὸν σκοπὸν ἀξιολογήσεως καὶ συγκρίσεως τῶν προσφορῶν διὰ τὴν προμήθειαν ἀγαθῶν ἐκτὸς ἐκείνων τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ προμηθευθοῦν συμφώνως πρὸς τοπικὰς διαδικασίας : (ι) οἱ διαγωνιζόμενοι θὰ πρέπει νὰ ἀναφέρουν εἰς τὴν προσφορὰν τῶν τὴν τιμὴν CIF (λιμένος εἰσόδου) τῶν εἰσαγομένων ἀγαθῶν ἢ τὴν τιμὴν ἐργοστασίου προκειμένου περὶ ἐγχωρίως κατασκευαζομένων ἀγαθῶν, (ιι) θὰ ἐξαιρουῦνται οἱ τελωνειακοὶ δασμοὶ καὶ οἱ λοιποὶ φόροι εἰσαγωγῆς ἐπὶ τῶν εἰσχωμένων ἀγαθῶν καὶ ἐπὶ τῶν πωλήσεων ὡς καὶ παρόμοιοι φόροι ἐπὶ τῶν ἐγχωρίως προμηθευομένων ἀγαθῶν καὶ (ιιι) θὰ περιλαμβάνεται τὸ κόστος τῶν ναύλων τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ λοιπῶν δαπανῶν σχετικῶν πρὸς τὴν παράδοσιν τῶν ἀγαθῶν εἰς τὸν τόπον τῆς χρησιμοποήσεως ἢ ἐγκαταστάσεως τῶν.

2. Προκειμένου περὶ ἀγαθῶν κατασκευαζομένων ἐν Ἑλλάδι δύναται νὰ παρέχεται περιθώριον προτιμήσεως συμφώνως πρὸς καὶ ὑπαγόμενον εἰς τὰς κάτωθι διατάξεις :

(α) Ἀπαντα τὰ ἔγγραφα προκηρύξεως διαγωνισμοῦ διὰ τὴν προμήθειαν ἀγαθῶν θὰ ἐμφαίνουν σαφῶς οἰοδήποτε προτίμησιν ἢ ὁποῖα πρόκειται νὰ παραχωρηθῇ, τὰς ἀπαιτούμενας πληροφορίας πρὸς ἀπόδειξιν ὅτι μία προσφορὰ δύναται νὰ τύχῃ τῆς τοιαύτης προτιμήσεως, ὡς καὶ τὰς κάτωθι μεθόδους καὶ στάδια τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ ἀκολουθηθοῦν κατὰ τὴν ἀξιολόγησιν καὶ σύγκρισιν τῶν προσφορῶν.

(β) Μετὰ τὴν ἀξιολόγησιν αἱ προσφορὰ θὰ ταξινομηθοῦν εἰς μίαν τῶν κάτωθι τριῶν ομάδων :

(1) Ὁμάς Α : Προσφορὰ ἀγαθῶν κατασκευαζομένων ἐν Ἑλλάδι ἐὰν ὁ προσφέρων ἔχῃ ἀποδείξει εἰς τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν ὅτι τὸ κόστος κατασκευῆς τοιούτων ἀγαθῶν περιλαμβάνει προστιθεμένην ἀξίαν ἐν Ἑλλάδι ἴσην τοῦλάχιστον πρὸς 20 % τῆς τιμῆς ἐργοστασίου τῶν προσφερομένων ἀγαθῶν.

(2) Ὁμάς Β : Ὅλαι αἱ λοιπαὶ προσφορὰ περὶ ἀγαθῶν κατασκευαζομένων ἐν Ἑλλάδι.

(3) Ὁμάς Γ : Προσφορὰ διὰ οἰοδήποτε λοιπὰ ἀγαθὰ.

(γ) Ἀπασαι αἱ ἀξιολογηθεῖσαι προσφορὰ ἐκάστης ομάδος θὰ συγκρίνωνται ἀρχικῶς μεταξύ τῶν, ἐξαιρουμένων οἰωνδήποτε τελωνειακῶν δασμῶν καὶ λοιπῶν φόρων εἰσαγωγῆς ἐπὶ ἀγαθῶν, τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ εἰσχωθοῦν καὶ οἰωνδήποτε φόρων ἐπὶ τῶν πωλήσεων ἢ παρεμφερῶν φόρων ἐπὶ τῶν ἐγχωρίως προμηθευομένων ἀγαθῶν πρὸς καθορισμὸν τῆς ἐλαχίστης ἀξιολογηθείσης προσφορᾶς ἐκάστης ομάδος. Αἱ ἀξιολογηθεῖσαι ἐλάχισται προσφορὰ θὰ συγκρι-

Θούν εν συνεχεία μεταξύ των και εάν, κατόπιν της γενομένης συγκρίσεως, διαπιστωθῇ ὅτι ἡ προσφορά τῆς ομάδος Α ἢ τῆς Β εἶναι ἡ ἐλαχίστη, θὰ ἐπιλεγῇ πρὸς κατακύρωσιν.

(δ) Εάν, κατόπιν τῆς γενομένης συμφώνως πρὸς τὴν ἀνωτέρω παράγραφον (γ) συγκρίσεως, ἡ ἐλαχίστη προσφορά προέρχεται ἐκ τῆς ομάδος Γ δέον ὅπως περαιτέρω συγκριθοῦν μετὰ τῆς ἐλαχίστης προσφοράς τῆς ομάδος Α, ἀφοῦ προστεθῇ εἰς τὴν τιμὴν προσφοράς C.I.F. τῶν εἰσχυομένων ἀγαθῶν εἰς ἐκάστην προσφοράν τῆς ομάδος Γ, πρὸς τὸν σκοπὸν μόνον τῆς τοιαύτης περαιτέρω συγκρίσεως, ποσὸν ἴσον πρὸς (ι) τὸ ποσὸν τῶν τελωνειακῶν δασμῶν καὶ λοιπῶν εἰσχυογικῶν φόρων τοὺς ὁποίους εἰς μὴ ἀπολαύων ἀτελείας εἰσχωγεὺς θὰ καταβάλλῃ διὰ τὴν εἰσχωγὴν τῶν εἰς τὴν ομάδα Γ προσφερομένων ἀγαθῶν ἢ (ii) τὸ 15 % τῆς τιμῆς προσφοράς C.I.F. τῶν τοιούτων ἀγαθῶν ἐὰν οἱ ρηθέντες δασμοὶ καὶ φόροι ὑπερβαίνουν τὸ 15 % τῆς τοιαύτης τιμῆς.

Εάν κατόπιν τῆς περαιτέρω ταύτης συγκρίσεως ἡ προσφορά τῆς ομάδος Α εἶναι ἡ ἐλαχίστη προσφορά, αὕτη θὰ ἐπιλεγῇ πρὸς κατακύρωσιν, ἐὰν ὅχι, ἡ προσφορά ἐκ τῆς ομάδος Γ ἢ ὁποία ἐκ τῆς γενομένης συγκρίσεως συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον (γ) εἶναι ἡ ἀξιολογηθεῖσα ὡς ἐλαχίστη προσφορά, θὰ ἐπιλεγῇ πρὸς κατακύρωσιν.

Δ. Ἐξέτασις ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τῶν περὶ Προμηθειῶν Ἀποφάσεων.

1. Ἐξέτασις προεπιλογῆς. Ὁ Δανειζόμενος, πρὸ τῆς προσκλήσεως δι' ἐπιλογὴν, θὰ πληροφῇ λεπτομερῶς τὴν Τράπεζαν περὶ τῆς ἀκολουθησομένης διαδικασίας καὶ θὰ πραγματοποιήσῃ τὰς τοιαύτας τροποποιήσεις εἰς τὴν ρηθεῖσαν διαδικασίαν, τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσε. Ὁ κατάλογος τῶν προεπιλεγέντων διὰ προσφοράς μαζί με τὴν δῆλωσιν περὶ τῶν προσόντων των καὶ τῶν λόγων περὶ ἀποκλεισμοῦ οἰουδήποτε υποψηφίου πρὸς προεπιλογὴν, θὰ χορηγῇται ὑπὸ τοῦ Δανειζομένου εἰς τὴν Τράπεζαν διὰ τὰς παρατηρήσεις αὐτῆς πρὶν ἢ εἰδοποιηθῶν οἱ αἰτοῦντες διὰ τὴν ἀπόφασιν τοῦ Δανειζομένου καὶ ὁ Δανειζόμενος θὰ προβῇ εἰς τοιαύτας προσθήκας, διαγραφὰς ἢ τροποποιήσεις εἰς τὸν ρηθέντα κατάλογον, τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσεν.

2. Ἐξέτασις τῆς προκηρύξεως μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ καὶ τῶν προτεινομένων κατακυρώσεων καὶ ὁριστικῶν συμβάσεων :

Ἐν σχέσει πρὸς ὅλας τὰς συμβάσεις διὰ (i) ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ ἐκτιμώμενα εἰς κόστος ἰσότιμον τῶν 500.000 δολλαρίων ἢ πλέον καὶ (ii) ἐξοπλισμὸν καὶ ὑλίκον ἐκτιμώμενον εἰς κόστος ἰσότιμον τῶν 200.000 δολλαρίων ἢ πλέον :

(α) πρὸ τῆς προκηρύξεως μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ, ὁ Δανειζόμενος θὰ παράσχῃ εἰς τὴν Τράπεζαν, διὰ τὰς παρατηρήσεις αὐτῆς, τὸ καίμενον τῶν προκηρύξεων τοῦ διαγωνισμοῦ καὶ τὰς προδιαγραφὰς καὶ τὰ λοιπὰ ἔγγραφα τῶν προσφορῶν, μαζί με τὴν περιγραφὴν τῶν διαδικασιῶν δημοσιεύσας αἱ ὁποῖαι πρόκειται νὰ ἀκολουθηθῶν κατὰ τὸν διαγωνισμὸν καὶ θὰ προβῇ εἰς τοιαύτας τροποποιήσεις ἐπὶ τῶν ὡς ἄνω ἐγγράφων ἢ διαδικασιῶν, τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσε. Οἰαδήποτε περαιτέρω τροποποιήσεις ἐπὶ τῶν ἐγγράφων, τῶν προγραφῶν θὰ ἀπαγορεύσῃ τὴν συγκατάθεσιν τῆς Τραπεζῆς πρὶν ἢ παραδοθῇ εἰς τοὺς μέλλοντας νὰ ὑποβάλλουν προσφοράς.

(β) Ἄμα τῇ παραλαβῇ καὶ ἀξιολογήσει τῶν προσφορῶν, ὁ Δανειζόμενος, πρὸ τῆς λήψεως ὁριστικῆς ἀποφάσεως διὰ τὴν κατακύρωσιν, θὰ ἀνακοινώσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν τὸ ὄνομα τεκνώνυμον τοῦ μειοδότου εἰς τὸν ὁποῖον προτίθεται νὰ κατακυρώσῃ τὴν σύμβασιν καὶ θὰ παράσχῃ εἰς τὴν Τράπεζαν, παρέχων εἰς αὐτὴν ἐπαρκῆ χρόνον διὰ τὴν παρ' αὐτῆς ἐξέτασιν, λεπτομερῆ ἐκθεση ἐπὶ τῆς ἀξιολογήσεως καὶ συγκρίσεως τῶν παραληφθέντων προσφορῶν, μαζί με τὰς συστάσεις πρὸς κατακύρωσιν τῶν συμβούλων τῶν ἀναφερομένων εἰς τὴν Παράγραφον 3.04 (α) τῆς παρούσης Συμβάσεως

καὶ λοιπὰς πληροφορίας τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσε.

Ἡ Τράπεζα, ἐὰν ἀποφανθῇ ὅτι ἡ σκοπούμενη κατακύρωσις δὲν συμφωνῇ πρὸς τὰς Γενικὰς Ὁδηγίας ἢ τὸ Παράρτημα τοῦτο, θὰ ἐνημερώσῃ ἀμέσως τὸν Δανειζόμενον καὶ θὰ ἐκθέτῃ τοὺς λόγους διὰ τὴν τοιαύτην διαπίστωσιν.

(γ) Οἱ ὅροι καὶ αἱ συμφωνίαι τῆς συμβάσεως δὲν θὰ διαφέρουν οὐσιαστικῶς ἐκείνων τῆς προκηρύξεως τοῦ μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ, ἄνευ τῆς συγκαταθέσεως τῆς Τραπεζῆς.

(δ) Δύο κεκυρωμένα ἀντίγραφα τῆς συμβάσεως θὰ ἀποσταλοῦν εἰς τὴν Τράπεζαν ἀμέσως μετὰ τὴν ἐκτέλεσιν ταύτης καὶ πρὸ τῆς ὑποβολῆς εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς πρώτης αἰτήσεως ἀναλήψεως κεφαλαίων ἐκ τοῦ Λογαριασμοῦ τοῦ Δανείου ἐν σχέσει με τὴν τοιαύτην σύμβασιν.

3. Ἐν σχέσει με ἐκάστην σύμβασιν, ἡ ὁποία πρόκειται νὰ χρηματοδοτηθῇ ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου καὶ τὴν ὁποίαν δὲν διέπει ἡ προηγούμενη παράγραφος, ὁ Δανειζόμενος θὰ χορηγῇ εἰς τὴν Τράπεζαν ἀμέσως μετὰ τὴν ἐκτέλεσιν αὐτῆς καὶ πρὸ τῆς ὑποβολῆς εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς πρώτης αἰτήσεως ἀναλήψεως κεφαλαίων ἐκ τοῦ Λογαριασμοῦ τοῦ Δανείου ἐν σχέσει πρὸς τὴν σύμβασιν ταύτην, δύο κεκυρωμένα ἀντίγραφα τῆς συμβάσεως ταύτης μαζί με τὴν ἀνάλυσιν τῶν ἀντιστοίχων προσφορῶν, συστάσεων πρὸς κατακύρωσιν καὶ λοιπὰς τοιαύτας πληροφορίας τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσε. Ἡ Τράπεζα ἐὰν ἀποφανθῇ ὅτι ἡ κατακύρωσις τῆς συμβάσεως δὲν ἦτο συνεπὴς πρὸς τὰς Γενικὰς Ὁδηγίας ἢ τὸ Παράρτημα τοῦτο, θὰ ἐνημερώσῃ ἀμέσως τὸν Δανειζόμενον καὶ θὰ ἐκθέσῃ σχετικῶς τοὺς λόγους τῆς τοιαύτης διαπιστώσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5.

Ὁργάνωσις καὶ Διοικήσις.

1. Αἱ ἀρμοδιότητες καὶ τὰ καθήκοντα τοῦ Τμήματος Ἀποβλήτων Ὑδάτων καὶ τοῦ Τμήματος Ἐκτιμήσεως τοῦ Ἔργου τῆς Διευθύνσεως Ὑδρεύσεως καὶ Ἀποβλήτων Ὑδάτων τῆς Ὑπηρεσίας Ὑδραυλικῶν ἔργων τοῦ ΥΠΔΕ θὰ εἶναι τὰ κάτωθι :

(α) Τὸ Τμήμα Ἀποβλήτων Ὑδάτων θὰ εἶναι μεταξύ ἄλλων ἀρμοδίον διὰ :

(i) ἐκδοσιν καὶ ἐνημέρωσιν τῶν γενικῶν ὁδηγιῶν καὶ προδιαγραφῶν αἱ ὁποῖαι καλύπτουν τὴν μελέτην καὶ τὴν κατασκευὴν τῶν δικτύων ἀποχέτευσεως.

(ii) ἐξέτασιν καὶ ἔγκρισιν τῶν μελετῶν σκοπιμότητος καὶ τῶν ὁριστικῶν μελετῶν τῶν εὐμετέρων ἀποχετευτικῶν ἔργων ὡς καὶ τὴν ἐπεξεργασίαν τῶν ἀποβλήτων καὶ τὴν διάθεσιν τῶν ἐγκαταστάσεων.

(iii) κατάρτισιν, ἐν συνεργασίᾳ με ἄλλες ἀρμοδίες ὑπηρεσίας τοῦ Δανειζομένου, σχεδίου κανονισμῶν διὰ τὰ κριτήρια ἐπὶ τῆς ποιότητος τοῦ ὕδατος καὶ τῶν ἐκβαλλομένων ὑγρῶν βιομηχανικῶν ἀποβλήτων.

(iv) παροχὴν τεχνικῆς βοήθειας, καθοδηγήσεως καὶ ἐκπαιδεύσεως εἰς ὑπηρεσίας ἀποχετεύσεως.

(v) σύστασιν ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τοῦ Ἰνστιτούτου Ὁκεανογραφικῶν καὶ Ἀλιευτικῶν Ἐρευνῶν (ΙΟΚΑΕ) προγράμματος ἐργασιῶν τὸ ὁποῖον πρόκειται διεξαχθῆναι ὑπὸ τοῦ ΙΟΚΑΕ εἰς τὸν τομέα τῆς ἀποχετεύσεως, περιλαμβανόντος :

(Α) προκαταρκτικὰς ἐρεῖνας χρησιμοποιοῦμένων ὕδατινων σωματίων ἢ σκοπούμενων νὰ χρησιμοποιηθῶν διὰ τὴν διάθεσιν τῶν ἀποβλήτων ὑδάτων.

(Β) παρακολούθησις τῆς ποιότητος τοῦ ὕδατος τῶν ὑδάτινων σωματίων, τὰ ὁποῖα δέχονται σημαντικὰς ἐκκενώσεις ἀποβλήτων, καὶ

(vi) ἐνημέρωσιν ἐπὶ θεμάτων μολύνσεως τοῦ ὕδατος διὰ τὰ σχετικὰ βιομηχανικὰ ἔργα.

(β) Τὸ Τμήμα Ἐκτιμήσεως τοῦ Ἔργου θὰ εἶναι μεταξύ ἄλλων ἀρμοδίον διὰ :

(i) ἐξέτασιν προτάσεων διὰ τὴν εὐρύτεραν παροχὴν ὕδατος καὶ δι' ἐπενδύσεις περὶ ἀποβλήτων ὑδάτων καὶ ἐνημέ-

ρῶσιν ἐπὶ τῆς χρηματοδοτικῆς, οἰκονομικῆς καὶ λειτουργικῆς σκοπιμότητος αὐτῶν.

(ι) ἐνημέρῳσιν ἐπὶ τοῦ πιθανοῦ κόστους διὰ τὴν ἐφαρμογὴν ποικίλων προτάσεων διὰ τοὺς κανονισμοὺς ἐλέγχου μολύνσεως τῶν βιομηχανικῶν ὑδάτων, καὶ

(ιι) εἰς βαθμὸν μὴ προβλεπόμενον ὑπὸ ἐτέρων ἀρμοδίων φορέων τοῦ Δανειζομένου, παρέχοντος δὲ καθοδήγησιν εἰς τὰς ὑπηρεσίας Ὑδρεύσεως καὶ Ἀποχετεύσεως ἐπὶ τῆς χρηματοδοτικῆς πολιτικῆς, τῶν λογιστικῶν διαδικασιῶν καὶ τῶν τελῶν ὑδρεύσεως καὶ ἀποχετεύσεως.

2. Τὸ ΥΠΕΣ θὰ εἶναι ἀρμόδιον διὰ τὴν παροχὴν καθοδηγήσεως εἰς τὰς Ὑπηρεσίας Ὑδρεύσεως καὶ Ἀποχετεύσεως ἐντὸς τῆς δικαιοδοσίας του περὶ χρηματοδοτικῆς πολιτικῆς, λογιστικῶν διαδικασιῶν καὶ τελῶν ὑδρεύσεως καὶ ἀποχετεύσεως.

3. Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἐπανδρώσῃ τὰ Τμήματα Ἀποβλήτων καὶ Ἐκτιμήσεως Ἔργου ὡς ἀναφέρεται εἰς τὴν παράγραφον 1 τοῦ παρόντος Παραρτήματος, μὲ προσωπικὸν διαθέτον τὴν ἀπαιτούμενὴν ἐμπειρίαν καὶ εἰς τοιοῦτον ἀριθμὸν ὡς ἀπαιτεῖται διὰ τὴν ἄσκησιν τῶν καθηκόντων καὶ ἀρμοδιοτήτων των. Σκοπὸς τοῦ Δανειζομένου εἶναι ὅτι μέχρι τὴν 30ὴν Ἰουνίου 1978, ἐκτὸς τοῦ ἐπαρκοῦς βοηθητικοῦ προσωπικοῦ, τὸ ἐπιστημονικὸν προσωπικὸν τῶν Τμημάτων αὐτῶν θὰ ἀπαρτίζουσι ἐμπειρογνώμονες ἐπὶ διαφόρων τομέων ὡς αὐτοὶ τῆς μηχανικῆς περιβάλλοντος, οἰκονομικῶν, οἰκονομικῆς ἀναλύσεως καὶ λογιστικῆς.

4. Διὰ τὴν ἐκπόνησιν τῶν Μερῶν Α καὶ Β τοῦ Ἔργου, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως τὸ προσωπικὸν τοῦ ΟΑΘ καὶ τῆς ΔΕΥΑΜΒ προσαρτηθῇ εἰς τὰ ἀρμόδια τμήματα καὶ ὑπηρεσίας τοῦ ΥΠΔΕ προκειμένου νὰ ἐκπαιδευθῇ εἰς τὴν ἐπίβλεψιν τῆς μελέτης καὶ τῆς κατασκευῆς τῶν δικτύων συλλογῆς (δευτερεύοντα δίκτυα, κεντρικοὶ ἀγωγοί, ἀναστειγνῆρες καὶ ἀντλιοστάσια) ὑπὸ τὴν καθοδήγησιν τοῦ ΥΠΔΕ.

5. Ὁ Δανειζόμενος θὰ διασφαλίσῃ ὅτι :

(α) μέχρι τὸν Ἰούνιον 1977, τὸ Τμήμα Ἀποβλήτων τὸ ἀναπερδόμενον εἰς τὴν παράγραφον 1 τοῦ παρόντος Παραρτήματος θὰ ἀναλάβῃ βασικὰς ἀρμοδιότητας διὰ τὴν ἐκπόνησιν τοῦ Ἔργου.

(β) μέχρι τὸν Ἰούνιον 1978, τὸ προσωπικὸν τοῦ ΟΑΘ καὶ τῆς ΔΕΥΑΜΒ θὰ ἔχῃ ἐπιλεγῇ καὶ θὰ προσαρτηθῇ εἰς τὸ ἐν λόγω τμήμα Ἀποβλήτων καὶ εἰς ἐτέρας ὑπηρεσίας τοῦ ΥΠΔΕ ποὺ ἀσχολοῦνται μὲ τὸ Ἔργον.

(γ) μέχρι τὸ 1982 ὅποτε τὰ Μέρη Α καὶ Β τοῦ Ἔργου ἀναμένονται νὰ ολοκληρωθοῦν, ὁ ΟΑΘ καὶ ἡ ΔΕΥΑΜΒ θὰ εἶναι ἀρμόδιοι διὰ τὴν λειτουργίαν καὶ συντήρησιν τῶν ἀντιστοιχῶν ἀποχετευτικῶν δικτύων.

6. Ἐν σχέσει πρὸς τὴν Παράγραφον 4.02 καὶ τὴν Παράγραφον 4.03 (α) τῆς παρούσης Συμβάσεως, ὁ Δανειζόμενος θὰ διασφαλίσῃ ὅτι τὰ σχετικὰ στοιχεῖα τοῦ ΥΠΔΕ θὰ εἶναι διαθέσιμα εἰς τὸν ΟΑΘ καὶ τὴν ΔΕΥΑΜΒ οὕτως ὥστε νὰ δύνανται νὰ τηροῦν ἐπαρκῆ στοιχεῖα εἰκονίζοντα τὰς λειτουργίας των καὶ τοὺς χρηματοδοτικοὺς ὅρους καὶ κατὰ συνέπειαν διευκολύνοντα τὴν μεταβίβασιν τῶν ἐγκαταστάσεων αἱ ὁποῖαι περιλαμβάνονται εἰς τὰ Μέρη Α καὶ Β τοῦ Ἔργου, ὡς καὶ ἅπαν τὸ ἐνεργητικὸν καὶ παθητικὸν τὸ ἔχον σχέσιν πρὸς αὐτά, ὡς ἀπαιτεῖται διὰ τῆς Παραγράφου 4.05 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6.

Τέλη.

I. ΟΑΘ.

Ὁ Δανειζόμενος θὰ διασφαλίσῃ ὅτι ὁ ΟΑΘ, ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τὴν σύναψιν τῆς Συμβάσεως τῆς Θεσσαλονίκης, θὰ προσαρμόσῃ τὰ τέλη ἀποχετεύσεως εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἐπιβαρύνῃ ἕνα μέσο ποσὸν οὐχὶ ὀλιγώτερον τῶν 4 δραχμῶν ἀνὰ κυβικὸν μέτρον ὕδατος, τὸ ὅποιον παρέχεται εἰς τοὺς χρησιμοποιοῦντας τὸ ἀποχετευτικὸν δίκτυον. Εἰς τὴν περίπτωσιν ποὺ τὰ τέλη ἀποχετεύσεως τοῦ ΟΑΘ καλύπτουν διαφόρους μονάδας ἐπιβαρύνσεως ὅσον ἀφορᾷ τὰς ποικίλας κατηγορίας τῶν χρησιμοποιούντων τὸ ἀποχετευτικὸν δίκτυον, ὁ ὑπολογισμὸς τῶν κατὰ μέσον ὅρον τελῶν ἀποχετεύσεως τοῦ ΟΑΘ θὰ ἐπιβαρυνθῇ ἀνάλογα μὲ τὴν ποσότητα τοῦ παρεχομένου ὕδατος εἰς ἐκάστην κατηγορίαν τῶν χρησιμοποιούντων τὸ ἀποχετευτικὸν δίκτυον.

Κατόπιν τούτου ἀναμένεται ὅπως τὰ κατὰ μέσον ὅρον τέλη ἀποχετεύσεως τοῦ ΟΑΘ ἀπαιτήσουν περαιτέρω προσαρμογὰς ὡς κάτωθι :

Οἰκονομικὸν ἔτος	Δραχμαὶ ἀνὰ κυβικὸν μέτρον (κατὰ προσέγγισιν)
1978	5.5
1979	7.0
1980	9.0
1981	12.0
1982	13.0

II. ΔΕΥΑΜΒ

Ὁ Δανειζόμενος θὰ διασφαλίσῃ ὅτι ἡ ΔΕΥΑΜΒ, ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τὴν σύναψιν τῆς Συμβάσεως τοῦ Βόλου, θὰ αὐξήσῃ κατὰ μέσον ὅρον τοῦλάχιστον 45 % τὰ τέλη τῆς τῶν ὑπηρεσιῶν ὑδρεύσεως καὶ ἀποχετεύσεως ἰσχύοντα κατὰ τὴν χρονολογίαν τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Κατόπιν τούτου ἀναμένεται ὅτι τὰ κατὰ μέσον ὅρον τέλη ὑδρεύσεως καὶ ἀποχετεύσεως τῆς ΔΕΥΑΜΒ θὰ ἀπαιτήσουν περαιτέρω προσαρμογὰς ὡς κάτωθι :

Οἰκονομικὸν Ἔτος	Δραχμαὶ ἀνὰ κυβικὸν μέτρον (κατὰ προσέγγισιν)	
	Ὑδρευσis	Ἀποχέτευσις
1978	9.6	3.8
1979	10.1	4.0
1980	10.1	11.5
1981	10.4	14.0
1982	10.9	14.0

* Ἄρθρον δεύτερον.

Ὅπου εἰς τὴν σύμβασιν ἀναφέρονται αἱ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 15 Μαρτίου 1974 Γενικοὶ ὅροι, νοοῦνται οἱ ὑπὸ τὴν ὡς ἄνω ἡμερομηνίαν (15 Μαρτίου 1974) γενικοὶ ὅροι, οἱ προσηρτημένοι εἰς τὴν σύμβασιν τὴν κυρωθεῖσαν διὰ τοῦ Νόμου 288/1976 περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 27 Ἰουνίου 1975 Συμβάσεως μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους καὶ τῆς Διεθνούς Τραπεζικῆς Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως, ἀφορώσης εἰς τὴν χορήγησιν δανείου ὑπὸ τῆς Τραπεζικῆς ταύτης διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ Τρίτου Ἐκπαιδευτικοῦ Σχεδίου.

Άρθρον τρίτον.

Η ισχύς του παρόντος αρχεται από της δημοσίευσής του διά της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως.

Ο παρών νόμος ψηφισθείς υπό της Βουλής και περί Ημών σήμερον κυρωθείς, δημοσιεύεται διά της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως και εκτελεσθήτω ως νόμος του Κράτους.

Εν Αθήναις τῇ 26 Ἀπριλίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠΟΥΤΟΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΣΤΡΑΤΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΖΑΡΝΤΙΝΙΔΗΣ

Εθεωρήθη και έιτέθη ή μεγάλη του Κράτους σφραγίς.

Εν Αθήναις τῇ 27 Ἀπριλίου 1978

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 288

Περί παρατάσεως της προθεσμίας της παραγράφου 6 του άρθρου 10 του Ν.Δ. 3082/54 περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως διατάξεων των περί Συμβολαιογράφων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπό όψει: 1) Το άρθρον 1 του Ν. 3493/1956 «περί παρατάσεως της ισχύος του άρθρου 2 του Ν. 3284/1955 κλπ.», 2) το υπό αριθ. 265/1975 Π. Διάταγμα «περί παρατάσεως της προθεσμίας της παρ. 6 του άρθρου 10 του Ν.Δ. 3082/1954» και 3) την υπό αριθ. 288/1978 γνωμοδότησιν του Συμβουλίου της Επικρατείας, προτάσει του Ημετέρου επί της Δικαιοσύνης Υπουργού, αποφασίσταμεν:

Άρθρον μόνον.

1. Η προθεσμία της παρ. 6 του άρθρου 10 του υπό αριθ. 3082/1954 Ν. Δ/τος, ή παραταθείσα διά του υπό αριθ. 265/1975 Π. Δ/τος μέχρι: της 30 Ἀπριλίου 1978, παρατείνεται επί τριετίαν εισέτι από της λήξεώς της ήτοι μέχρι 1 Μαΐου 1981.

2. Η ισχύς του παρόντος αρχεται από 1ης Μαΐου 1978. Είς τόν αὐτόν ἐπὶ της Δικαιοσύνης Υπουργόν, ἀντίθεμεν τήν δημοσίευσιν και εκτέλεσιν του παρόντος Διατάγματος.

Εν Αθήναις τῇ 27 Ἀπριλίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 289

Περί μετονομασίας της θέσεως «Πασά Λιμάνι» του Δήμου Πειραιώς του Νομού Ἀττικῆς.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπό όψει:

1. Τὰς διατάξεις του άρθρου 10 του δημοτικού και κοινοτικού κώδικος (Π.Δ. 933/1975).

2. Την υπό αριθ. 10175/45/28-9-1977 εισήγησιν του Υπουργείου Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας.

3. Την γνώμην του παρὰ τῷ Υπουργείῳ Ἐσωτερικῶν συμβουλίου τοπωνυμιῶν ἐκφρασθεῖσαν κατὰ τήν συνεδρίασιν αὐτοῦ τῆς 17ης Ἰανουαρίου 1978.

4. Την υπό αριθ. Τ.Τ. 99685/49-12-1977 κοινῇ ἀπόφασιν τῶν Πρωθυπουργοῦ και Υπουργοῦ Ἐσωτερικῶν, περί μεταβιβάσεως ἀρμοδιοτήτων εἰς τόν Υφυπουργόν Ἐσωτερικῶν.

5. Την υπό αριθ. 178 τῆς 9ης Μαρτίου 1978, γνωμοδότησιν του Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει του ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Υφυπουργοῦ, ἀποφασίζομεν:

Άρθρον μόνον.

Ἡ παρὰ τῷ Δήμῳ Πειραιῶς τῆς Ἐπαρχίας Πειραιῶς και τοῦ Νομοῦ Ἀττικῆς θέσις Πασά Λιμάνι, μετονομάζεται εἰς «Λιμὴν Ζέα».

Εἰς τόν ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Υφυπουργόν, ἀντίθεμεν τήν δημοσίευσιν και εκτέλεσιν του παρόντος διατάγματος.

Εν Αθήναις τῇ 18 Ἀπριλίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΦΛΙΑΣ

(4)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 290

Περί άσκήσεως προληπτικού έλέγχου επί τῶν διενεργούμενων δαπανῶν υπό τῆς Κεντρικῆς Λαχαναγορῆς Πιτρῶν.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπό όψει:

1. Τὰς διατάξεις:

α) Του άρθρου 1 παρ. 1 του Β.Δ. 746/1969 «περί τῆς νομικῆς μορφῆς διοικήσεως, διαχειρίσεως και ὀργάνώσεως τῆς λειτουργίας τῆς Κεντρικῆς Λαχαναγορῆς Πιτρῶν».

β) Του άρθρου 18 του Ν. Δ/τος 1265/1972 «περί έλέγχου δαπανῶν του Κράτους, ὀργανισμῶν Τοπικῆς Αὐτοδιοικήσεως και ἄλλων Νομικῶν Προσώπων Δημοσίου Δικαίου, ὡς και τῶν λογαριασμῶν Δημοσίων ὑπολόγων και παρακολούθησεως τῶν εσόδων τῶν».

2. Την υπό αριθ. 229/1978 γνωμοδότησιν του Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει του Ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως και τῶν Υπουργῶν Οἰκονομικῶν, Γεωργίας και Ἐμπορίου, ἀποφασίζομεν:

Άρθρον 1.

Ἐπὶ τῶν διενεργούμενων δαπανῶν υπό τῆς Κεντρικῆς Λαχαναγορῆς Πιτρῶν άσκεῖται, κατὰ τὰς διατάξεις του Ν.Δ. 1265/1972 και προληπτικῶς έλέγχος.

Άρθρον 2.

Ἡ ισχύς του παρόντος αρχεται μετὰ ἑνα μήνα από τῆς δημοσίευσής του διά τῆς Εφημερίδας τῆς Κυβερνήσεως.

Εἰς τόν ἐπὶ τῆς Γεωργίας Υφυπουργόν, ἀντίθεμεν τήν δημοσίευσιν και εκτέλεσιν του παρόντος.

Εν Αθήναις τῇ 25 Ἀπριλίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠΟΥΤΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΑΣ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 291

(5)

Περὶ ἀπαγορεύσεως διενεργίας ἀλιείας ἐντὸς τῆς λίμνης Ὁρεστιάδος διὰ δικτύων ὀρισμένων διαστάσεων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

"Εχόντες ὑπ' ὄψει :

1. Τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 10 τοῦ Ν.Δ. 420/1970.
2. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 35/22.2.1978 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Ἀλιείας καὶ
3. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 271/1978 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσκει τοῦ Ὑπουργοῦ Γεωργίας, ἀποφασίζομεν :

"Αρθρον μόνον

1. Ἀπαγορεύεται ἡ διενέργεια ἀλιείας, ἐντὸς τῆς λίμνης Ὁρεστιάδος, διὰ δικτύων ἐχόντων ὅπας μικροτέρας τῶν τεσσαράκοντα χιλιοστομέτρων κατὰ πλευράν, κατὰ τὸ ἀπὸ 15ης Ἰουνίου μέχρι 15ης Ὀκτωβρίου ἐκάστου ἔτους χρονικὸν διάστημα.

2. Εἰς τοὺς παραβάτας τοῦ παρόντος ἐπιβάλλονται αἱ ἐπὶ τοῦ ἀρθροῦ 11 τοῦ Ν.Δ. 420/1970 προβλεπόμεναι ποιναί.

3. Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος λήγει τὴν 15ην Ὀκτωβρίου 1980.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 25 Ἀπριλίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 292

(6)

Περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἰσχύος τοῦ Ν. Δ/τος 1254/1949 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως ἐνίων διατάξεων τῶν περὶ φορτοεξφορτώσεων νόμων», εἰς τὴν Κοινότητα Ζευγολατιῶν τοῦ Νομοῦ Κορινθίας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

"Εχόντες ὑπ' ὄψει :

1. Τὰς διατάξεις τῆς παραγρ. 1 τοῦ ἀρθροῦ 9 τοῦ Ν. Δ/τος 1254/1949 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως ἐνίων διατάξεων τῶν περὶ φορτοεξφορτώσεων νόμων», ὡς αὗται συνεπληρώθησαν διὰ τῶν διατάξεων τῆς παραγρ. 7 τοῦ ἀρθροῦ 3 τοῦ νόμου 4504/1966 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεων τινῶν τῆς Ἑργατικῆς Νομοθεσίας καὶ περὶ ἐτέρων τινῶν διατάξεων».

2. Τὰς διατάξεις τῆς παρ. 1 τοῦ ἀρθροῦ 1 τοῦ Ν.Δ/τος 184/1969 «περὶ Ἀνωτάτου Συμβουλίου Ἑργασίας καὶ λοιπῶν Συμβουλίων καὶ Ἐπιτροπῶν ἀρμοδιότητος Ὑπουργείου Ἑργασίας».

3. Τὴν ἀπὸ 26 Ἀπριλίου 1977 ἐκθεσιν τοῦ Νομάρχου Κορινθίας.

4. Τὴν γνωμοδότησιν τοῦ Τμήματος Διακανονισμοῦ Ἑργασίας τοῦ Ἀνωτάτου Συμβουλίου Ἑργασίας, διατυπωθεῖσαν κατὰ τὴν συνεδρίσιν αὐτοῦ, τῆς 17-10-1977 (θέμα 1ον).

5. Τὴν ὑπ' ἀριθμ. 79/1978 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, προτάσκει τῶν Ὑπουργῶν Ἐσωτερικῶν, Οἰκονομικῶν, Ἐμπορίου καὶ Ἑργασίας, ἀποφασίζομεν :

"Αρθρον μόνον.

Ἐπεκτείνεται ἡ ἰσχὺς τῶν διατάξεων τοῦ Ν. Δ/τος 1254/1949 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως ἐνίων διατάξεων τῶν περὶ φορτοεξφορτώσεων νόμων», εἰς τὴν Κοινότητα Ζευγολατιῶν τοῦ Νομοῦ Κορινθίας, διὰ τὴν ρύθμισιν τῶν ἐκεῖ διενεργουμένων φορτοεξφορτώσεων.

Εἰς τὸν Ὑπουργὸν Ἑργασίας, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος διατάγματος.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 25 Ἀπριλίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΣΤΡΑΤΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΟΥ

ΓΕΩΡΓ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠΟΥΤΟΣ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΩΝ. ΛΑΣΚΑΡΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(7)

Περὶ ἐγκρίσεως ἰδρύσεως καὶ λειτουργίας νέων ὑποκαταστημάτων τῶν Ἑμπορικῶν Τραπεζῶν εἰς διαφόρους περιοχὰς τῆς Χώρας.

(Ἀπόσπασμα Πρακτικῶν τῆς ὑπ' ἀριθ. 197/3-4-78 συνεδριάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς).

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπὴ, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν :

α) τὰς διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 1 καὶ 2 (ἐδάφ. 4) τοῦ Α.Ν. 1665/1951 «περὶ λειτουργίας καὶ ἐλέγχου Τραπεζῶν»,

β) τὰ τεθέντα ὑπ' ὄψιν αὐτῆς στοιχεῖα περὶ : ι) τῆς παρούσης διαρθρώσεως τοῦ τραπεζικοῦ συστήματος καὶ τῆς ἀνά τὴν Χώραν κατανομῆς τῶν καταστημάτων τῶν Ἑμπορικῶν Τραπεζῶν καὶ ιι) τῆς συναλλακτικῆς δραστηριότητος καὶ τῆς οἰκονομικῆς θέσεως ἐκάστης τούτων,

γ) τὴν ἀνάγκην συμπληρώσεως τοῦ ὀφισταμένου δικτύου ὑποκαταστημάτων τῶν Τραπεζῶν καθ' ὃ μέτρον ἐπιβάλλεται τοῦτο : ι) πρὸς κάλυψιν τῶν ἀναγκῶν τῶν συναλλαγῶν, εἰς ὀρισμένας ἰδίαις περιοχὰς οὐδόπως ἢ ἀνεπαρκῶς ἐξυπηρετούμενας ὑπὸ τῶν ὀφισταμένων τραπεζικῶν καταστημάτων. ιι) πρὸς προώθησιν ὀρισμένων, εἰδικῶν προανατολισμοῦ, προγραμμάτων πιστωτικῆς καὶ τραπεζικῆς ἐν γένει ἐξυπηρετήσεως παραγωγικῶν τινῶν δραστηριοτήτων (ὡς βιοτεχνίας καὶ μικρομεσαίων ἐπιχειρήσεων) καὶ ιιι) πρὸς σύμμετρον ἀνάπτυξιν τῶν ἐπὶ μέρους δικτύων τῶν Τραπεζῶν, εἰς τρόπον ὥστε νὰ διασφαλίζονται συνθήκαι ὑγιοῦς, μεταξύ αὐτῶν, ἀνταγωνισμοῦ,

δ) τὰς ὑπὸ τῶν ἑμπορικῶν Τραπεζῶν ὑποβληθείσας μέχρι σήμερον αἰτήσεις περὶ ἐγκρίσεως ἰδρύσεως νέων ὑποκαταστημάτων καὶ θυρίδων συναλλαγῶν αὐτῶν εἰς τὴν περιοχὴν Πρωτευούσης καὶ εἰς διάφορα ἀστικά κέντρα τῶν ἐπαρχιῶν, ὡς καὶ τὰς παρασχεθείσας ἐκ μέρους τῶν σχετικῶς συμπληρωματικὰς πληροφορίας,

ε) τὴν ἀναβολὴν ἐξετάσεως κατὰ τὴν ὑπ' ἀριθ. 114/13-3-1976 συνεδρίαν αὐτῆς σχετικῶν αἰτημάτων τῆς Ἑμπορικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἰονικῆς καὶ Λατινῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος,

Ἀποφάσισε τὰ κάτωθι :

Ἐγκρίνει, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 2 (ἐδάφ. 4) τοῦ Α.Ν. 1665/1951 «περὶ λειτουργίας καὶ ἐλέγχου Τραπεζῶν», τὴν ὑπὸ τῶν κάτωθι ἀναφερομένων Ἑμπορικῶν Τραπεζῶν ἰδρύσιν καὶ λειτουργίαν νέων ὑποκαταστημάτων αὐτῶν, ὡς ἀκολούθως :

Α) Ἑθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος :

1) Ἀργυρούπολις Ἀττικῆς.

2) Περισσὸς - Ἀττικῆς.

3) Εὔοσμον - Θεσσαλονίκης.

Β) Ἑμπορικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος :

α) Εἰς τὴν περιοχὴν Ἀθηνῶν - Πειραιῶς καὶ Ἀττικῆς :

1) Κόμβος Ἀγίας Βαρβάρας - Κάτω Χαλανδρίου.

2) Νέα Σμύρνη.

3) Ζωγράφου.

4) Γαλάττι.

5) Ἐλευσίς.

β) Εἰς τὴν λοιπὴν Χώραν:

- 1) Τούμπα - Θεσσαλονίκης.
- 2) Σπάρτη.
- 3) Μοῖραι Ἡρακλείου.
- 4) Σιάτιστα.

Γ) Ἴονικὴ καὶ Λακκὴ Τράπεζα Ἑλλάδος:

- 1) Ἄλμος - Ἀττικῆς.
- 2) Σταυρούπολις - Θεσσαλονίκης.
- 3) Βέροια.
- 4) Κομοτηνὴ.

Δ) Τράπεζα Πίστεως:

- 1) Κηφισιά.
- 2) Κόρινθος.
- 3) Πρέβεζα.

Ε) Γενικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος:

- 1) Καλαμάτα.
- 2) Ἀγρίνιον.

ΣΤ) Τράπεζα Κρήτης:

α) Εἰς τὴν περιοχὴν Ἀθηνῶν - Πειραιῶς καὶ Ἀττικῆς:

- 1) Ἀμπελόκηποι.
- 2) Ὀδὸς Πατησίων.
- 3) Καλλιθέα.
- 4) Ἡλεκτρικὸς Σταθμὸς Πειραιῶς.

β) Εἰς τὴν λοιπὴν Χώραν:

- 1) Πύργος Θεσσαλονίκης.
- 2) Λάρισα.

Ζ) Τράπεζα Ἐπαγγελματικῆς Πίστεως:

- 1) Περιστέριον - Ἀττικῆς.
- 2) Χαϊδάριον - Ἀττικῆς.
- 3) Δράμα.

Η) Τράπεζα Ἐργασίας:

α) Εἰς τὴν περιοχὴν Ἀθηνῶν - Πειραιῶς καὶ Ἀττικῆς:

- 1) Ἀμπελόκηποι.
- 2) Πλατεία Βάθης.

β) Εἰς τὴν λοιπὴν Χώραν:

- 1) Λεωφ. Βασ. Ὀλγας - Θεσσαλονίκης.
- 2) Ρόδος.
- 3) Καβάλα.
- 4) Πάτρα.

Θ) Τράπεζα Πειραιῶς:

- 1) Λάρισα.
- 2) Κατερίνη.
- 1) Τράπεζα Ἀττικῆς:
- 1) Βόλος.
- 2) Ἡράκλειον Κρήτης.

Ἡ ἴδρυσις καὶ ἐναρξίς λειτουργίας τῶν ἀνωτέρω νέων ὑποκαταστημάτων τῶν Τραπεζῶν δεῖν ὅπως πραγματοποιηθῇ τὸ βραδύτερον μέχρι τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1978.

Αἱ ὡς ἄνω Τράπεζαι ὑποχρεοῦνται ὅπως, ἐντὸς 15 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως λειτουργίας ἐκάστου τῶν ἀνωτέρω νέων ὑποκαταστημάτων τῶν, ἀναγγέλουν τοῦτο εἰς τὴν Γραμματεῖαν τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ εἰς τὴν Διεύθυνσιν Ἐλέγχου Πίστεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Ἐξ ἐτέρου ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπὴ δὲν ἐνέκρινε τὸ αἶτημα τῶν Τραπεζῶν περὶ μετατροπῆς θυρίδων τῶν συναλλαγῶν εἰς ὑποκαταστήματα.

Ἡ παρούσα ἀπόφασις δεῖν ὅπως δημοσιευθῇ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως (Τεύχος Α'), συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 12 τοῦ Α.Ν. 1665/1951 «περὶ λειτουργίας καὶ ἐλέγχου Τραπεζῶν».

Ἀθῆναι, 12 Ἀπριλίου 1978.

Ὁ Διευθυντής

ΜΙΧ. Ν. ΚΥΡΙΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

Η ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Ἡ ἐτήσια συνδρομή τῆς Ἐφημερίδας τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν φύλλων τῆς ποὺ πωλοῦνται τμηματικὰ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων στὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, καθορίσθηκαν ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1974 ὡς ἀκολούθως:

Α' ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

1. Γὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	600
2. » » » Β'	»	700
3. » » » Γ'	»	500
4. » » » Δ'	»	1.000
5. » » Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κτλ.	»	500
6. » » Παράρτημα	»	300
7. » » Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν κτλ.	»	3.000
8. » Δελτίο Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200
9. Γὰ ὅλα τὰ τεύχη καὶ τὸ Δ.Ε.Β.Ι.	»	6.000

Οἱ Δήμοι καὶ οἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουν τὸ 1/2 τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν

ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογοῦν τὰ ἑξῆς ποσά:

1. Γὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	30
2. » » » Β'	»	35
3. » » » Γ'	»	25
4. » » » Δ'	»	50
5. » » Νομικῶν Προσώπων Δημοσίου Δικαίου κτλ.	»	25
6. » » Παράρτημα	»	15
7. » » Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν κτλ.	»	150
8. » Δελτίο Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας ..	»	10
9. Γὰ ὅλα τὰ τεύχη	»	300

Β'. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἡ τιμὴ πωλᾶται καὶ ἑκάθε φύλλον μὲχρι 8 σελ., εἰς 3 δρχ., ἀπὸ 9 ὡς 40 σελ. 8 δρχ., ἀπὸ 41 ὡς 80 σελ. 15 δρχ., ἀπὸ 81 σελ. καὶ ἀνω 1, τιμὴ πωλήσεως καὶ ἑκάθε φύλλον προσσυνάσσεται κατὰ 15 δρχ. ἀνὰ 80 σελίδες.

Γ'. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Στὸ Τεύχος Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης:

Α. Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν:

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ.	400
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν ..	»	10.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν ..	»	2.000
4. Τῶν ἀποφάσεων καὶ προσκλήσεων σὲ γενικὲς συνέλευσεις, τῶν κατὰ τὸ ἀρθρὸ 32 τοῦ Ν. 322/24 γνωστοποιήσεων, τῶν ἀνακοινώσεων τοῦ προβλέπονται ἀπὸ τὸ ἀρθρὸ 59 τοῦ Ν.Δ. 400/70 περὶ Ἀλλοδαπῶν ἑταίριστικῶν Ἑταιρειῶν καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΕΛΤΑ, περὶ ἀναφέρονται σὲ προσωρινὰ διατάξεις ..	»	1.000
5. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ διάλυση Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν, κατὰ τὸ Β.Δ. 20/5/1939 ..	»	200
6. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν ..	»	4.000
7. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἑταιρειῶν ..	»	1.000
8. Τῶν ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ασφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν ..	»	600
9. Τῶν ἑποικιακῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν, τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν γενικά καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Δ.Σ. τοῦ ΕΛΤΑ, μὲ τίς ὁποῖες ἐγκρίνονται καὶ δημοσιεύονται οἱ κανονισμοὶ αὐτοῦ ..	»	4.000
10. Τῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπων ἐν Ἑλλάδι ἀλλοδαπῶν Ἑταιρειῶν καὶ τῶν ἀποφάσεων περὶ μεταβιβάσεως τοῦ χαρτοφυλακίου Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν κατὰ τὸ ἀρθρὸν 59 τοῦ Ν.Δ. 400/70 ..	»	2.000
11. Τῶν ἀποφάσεων περὶ συγχωνεύσεως Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν ..	»	10.000

12. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ Χρηματιστήριον πρὸς διαπραγματεύσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67 .. Δραχ. | 1.000 |

13. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγορᾶς περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ Χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/1967 .. » | 1.000 |

Β'. Δημοσιεύματα Ἑταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης:

1. Τῶν καταστατικῶν	»	1.000
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν ..	»	400
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	200
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	1.000
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων ..	»	1.000

Γ'. Δημοσιεύματα Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων καὶ Φιλανθρωπικῶν Σωματείων:

1. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ χορηγήσεως ἀδείας λειτουργίας Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων ..	»	1.000
2. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν ἀνωτέρω Συνεταιρισμῶν, Ταμείων καὶ Σωματείων ..	»	1.000

II. Στὸ Τέταρτο τεύχος, τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων. » 400

Τὸ ποσοστὸ ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων στὸ Τεύχος Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης, ποὺ πρέπει νὰ καταβάλλεται ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ), ὁρίσθηκε γενικά σὲ 50/o.

Δ. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

Ο συνδρομὲς τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται στὰ Δημόσια Ταμεία ἐναντι ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως τὸ ὅποιο φροντίζει ὁ ἐνδιαφερόμενος νὰ τὸ στέλλει στὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Οἱ συνδρομὲς τοῦ ἐξωτερικοῦ εἶναι δυνατό νὰ στέλνονται καὶ σὲ ἀνάλογο συνάλλαγμα μὲ ἐπιταγὴ ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντῆ τῶν Διοικητικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ὑποθέσεων τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων καταβάλλεται ὡς ἑξῆς:

α) στὴν Ἀθήνα: στὸ Ταμεῖο τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου),

β) στὶς ὑπόλοιπες πόλεις τοῦ Κράτους: στὰ Δημόσια Ταμεία καὶ ἀποδίδεται στὸ ΤΑΠΕΤ σύμφωνα μὲ τίς 192378/3639/1947 (ΡΟΝΕΟ 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (ΡΟΝΕΟ 139) ἐγκύκλιες διαταγῆς τοῦ Γ.Λ.Κ.,

γ) στὶς περιπτώσεις συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ: ἔταν ἡ ἀποστολὴ τους γίνεται μὲ ἐπιταγὴς, καὶ μ' αὐτὲς στέλνεται καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸ.

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς
ΚΑΣΙΔΕΙΟΥΣ ΣΤ. ΝΙΚΑΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ